



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 85 повестки дня: Положение в Республике Конго (продолжение)	409

Председатель: г-н Фредерик Г. БОЛАНД
(Ирландия)

ПУНКТ 85 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Положение в Республике Конго (продолжение)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ввиду того что объяснения по поводу голосования продолжаются, я, прежде чем приступить к голосованию по пункту, озаглавленному «Положение в Республике Конго», предоставляю слово представителю Уругвая.

2. Г-н АГИРРЕ (Уругвай) (говорит по-испански): Моя делегация не встречает больших затруднений в выборе между различными проектами резолюций, внесенными в Ассамблею.

3. Текст проекта резолюции A/L.340 является конструктивной попыткой, соответствующей существующим обстоятельствам, духу, которым были проникнуты общие прения, и отличающейся тем уважением, которого заслуживают такие четко сформулированные и авторитетные постановления, как постановления Совета Безопасности и доклад Примирительной комиссии (A/4711), выполнению которых данная Ассамблея должна содействовать, не предпринимая ничего, что могло бы им воспрепятствовать или уменьшить их эффективность.

4. В этом тексте обходится вопрос о юрисдикции, на что было правильно обращено внимание делегациями Колумбии (975-е заседание) и Перу (977-е заседание), при решении вопроса о компетенции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, причем в отношении созыва Парламента соблюдена та осторожность, которая необходима, для того чтобы избежать неуместного вмешательства в дела, относящиеся непосредственно к компетенции конголезского правительства. Кроме того, в указанном тексте специально подчеркиваются прежние резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, и особенно резолюция от 21 февраля 1961 года¹. Чем более тща-

тельному анализу и рассмотрению будем мы подвергать эту последнюю резолюцию в свете неприглядных фактов, связанных с конголезским вопросом, тем более удачной попыткой, предпринятой до сих пор в поисках разрешения проблемы, будет она нам представляться, ибо вместе с другими резолюциями она являет собой источник энергии, необходимой для выполнения ценной работы по оказанию помощи, предоставленной Организацией Объединенных Наций в Конго, работы, которой в связи со сложным политическим положением не было уделено достаточного внимания во время общих прений.

5. Наконец, с того самого момента, когда мы занялись рассмотрением этого вопроса, мы позволили себе обратить внимание на создание новой Примирительной комиссии, которая могла бы продолжать столь хорошо начатую работу предыдущей Примирительной комиссии и согласовать ее с пожеланиями всех.

6. Другой из представленных проектов резолюций, A/L.339, пытающийся разрешить чрезвычайно сложную проблему Конго путем нападок на Бельгию и последующего ее осуждения, упускает из виду, по нашему мнению, некоторые другие факторы, на которые также в значительной степени падает ответственность за этот конфликт, хотя и не в такой степени, как на Бельгию.

7. Резолюция от 21 февраля 1961 года, принятая Советом Безопасности, уже содержала надлежащие упоминания об иностранной интервенции и о выводе военного и полувоенного персонала и политических советников бельгийской и других национальностей. Повторение требований этой резолюции в проекте резолюции A/L.340 достаточно убедительно подчеркивает необходимость настаивать на этих требованиях до тех пор, пока они не будут выполнены.

8. Что касается проекта резолюции A/L.339, в котором упоминается только Бельгия, а осуждение иностранной интервенции ограничивается лишь одной этой страной, то всем известно, что случаи интервенции со стороны других стран также имели место в Конго, что причинило большой вред указанной стране. Напомним, например, не выходя из рамок дискуссии, что в своем выступлении (961-е заседание) Президент Ганы ясно заявил следующее:

«Конечно, вмешательство Бельгии... было далеко не единственной поддержкой извне, оказанной Конго. Советский Союз передал законному правительству 100 военных автомашин и

¹ Официальные отчеты Совета Безопасности, шестнадцатый год, Дополнение за январь, февраль и март 1961 года, документ S/4741.

29 гражданских самолетов «ИЛ» и направил в Конго 200 специалистов» (A/PV.961, стр. 41).

9. И, конечно, не без достаточного основания Примирительная комиссия придавала особенное значение пункту 143 доклада, который гласит:

«Комиссия считает, что следовало бы обратиться ко всем государствам с призывом воздержаться от всякого вмешательства во внутренние дела страны и, в частности, избегать занятия такой позиции, которая может обострить борьбу между различными течениями в Конго и таким образом затруднить примирение» (A/4711).

Очевидно, Примирительная комиссия, рекомендуя обратиться ко всем государствам с призывом воздерживаться от всякого вмешательства, имела в виду не одно только государство, но и другие, что вытекает из смысла слов «ко всем государствам».

10. Тем не менее в указанном проекте резолюции упомянута одна лишь Бельгия. Далее, поддержание официальных сношений между различными правительствами и главой одной из конголезских партий, как бы ни толковались нормы международного права, является очевидным актом вмешательства, противоречащим только что приведенным заключениям Примирительной комиссии; последняя требует, в частности, избегать занятия позиции, которая может обострить борьбу между различными течениями в Конго и таким образом затруднить примирение. Предоставление официальной поддержки какой-либо стороне во внутренней политической борьбе несомненно усиливает напряженность и затрудняет возможность примирения. Это настолько убедительно, что мы считаем необходимым, чтобы Ассамблея потребовала прекращения такого рода поддержки.

11. Наконец, говоря о проекте резолюции, мы хотели бы добавить, что ввиду деликатного характера того решения, которое должно быть принято в рамках постановлений Устава и юридических прецедентов, имевших место в практике Организации Объединенных Наций, о которых говорится в пункте 2 резолютивной части, гласящей: «...в противном же случае должны быть приняты необходимые меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций», чрезвычайно трудно принять такую синтетическую, неполную, неясную формулировку, в которой использованные слова до такой степени не соответствуют характеру и сложности упоминаемого в ней решения.

12. Что касается проекта резолюции, внесенного Советским Союзом (A/L.341), то мы не можем не выразить нашего удивления по поводу того, что он содержит так мало или почти не содержит предложений, сделанных г-ном Громыко, когда он как представитель Советского Союза вносил на рассмотрение Генеральной Ассамблеи (969-е заседание) этот пункт.

13. Эти предложения были сформулированы в шести конкретных пунктах, которых мы не находим в настоящем тексте. Без сомнения, эти изме-

нения были продиктованы тем, что упомянутые предложения не получили поддержки значительного большинства государств — членов Организации.

14. Советский текст представляется нам по существу неприемлемым как попытка навязать определенные предельные сроки и трафаретные решения в отношении таких действий, как созыв и работа Парламента, что является чисто внутренним делом конголезского народа, и по этой причине этот проект не может быть принят Организацией Объединенных Наций.

15. Что касается многочисленных поправок, то при их рассмотрении мы будем руководствоваться только что изложенными принципами, так как мы хотели бы прежде всего поддержать и дополнить предыдущие резолюции, а не ослаблять их или как-либо препятствовать проведению их в жизнь.

16. Г-н МАЦУДАЙРА (Япония) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы вкратце дать объяснение относительно нашего голосования по рассматриваемым нами проектам резолюции.

17. Во-первых, что касается проекта резолюции 21 державы (A/L.339 и Add.1—5), то мы стоим за полный и быстрый вывод всего военного и полувоенного персонала и политических советников, не подчиненных Командованию Организации Объединенных Наций, а также наемных войск. Мы считаем, что их вывод является одним из самых важных и решающих факторов при разрешении конголезского кризиса. Однако нам придется учитывать:

1) тот факт, что бельгийское правительство уже сообщило о своей готовности дать согласие на проведение в жизнь резолюции Совета Безопасности от 21 февраля 1961 года²;

2) тот факт, что для этой цели были начаты переговоры между Генеральным Секретарем и бельгийским правительством, с одной стороны, и между Генеральным Секретарем и конголезскими властями, с другой стороны;

3) тот факт, что требование об установлении краткого предельного срока — не больше 21 дня — представляется нам невыполнимым;

4) тот факт, что у нас имеются некоторые сомнения относительно юридического аспекта пункта 2 указанного проекта резолюции в свете постановлений Устава;

5) тот факт, что слова «в противном случае должны быть приняты необходимые меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций» могут, по нашему мнению, поставить нас в затруднительное положение с правовой точки зрения.

18. Поэтому в свете указанных соображений моя делегация не может поддержать этот проект резолюции. Если даже пункт 2 этого проекта будет

² Официальные отчеты Совета Безопасности, шестнадцатый год, Дополнение за январь, февраль и март 1961 года, документ S/4741.

поставлен на голосование отдельно, моя делегация все же не сможет голосовать за него.

19. Во-вторых, что касается поправки, внесенной Конго (Леопольдвиль) (A/L.346), то моя делегация находит ее приемлемой.

20. В-третьих, что касается поправки (A/L.342 и Corr.1 и Add.1) к проекту резолюции семнадцати держав (A/L.340 и Add.1—3 и Add.3/Corr.1 и Add.4), то:

1) Мы не возражаем против первой поправки — исключить слова «особенно резолюции Совета Безопасности от 21 февраля 1961 года».

2) Моя делегация воздержится от голосования относительно второй поправки.

3) Что касается третьей поправки, то мы не имеем определенного мнения по этому вопросу.

4) Поправку, предложенную Гвинеей (A/L.348), мы не можем принять и будем поэтому голосовать против нее.

21. Прежде чем закончить мое выступление, мне хотелось бы присоединиться к поздравлениям, высказанным моими предшественниками на этой трибуне, и воздать должное Советскому Союзу за выполнение им столь блестящего подвига. Разрешите мне добавить, что мы особенно восхищаемся духом предприимчивости и смелостью, проявленными отважным молодым советским первооткрывателем.

22. Г-н ОГИУСТ (Гаити) (говорит по-французски): Согласно старой традиции, которой гордится моя страна, мы всегда хвалим тех, кто заслуживает похвалы. По этой причине я желаю, подобно всем выступавшим до меня ораторам, поздравить советский народ и правительство с их великим научным подвигом — посылкой человека до самых звезд и обратным возвращением его оттуда здоровым и невредимым. Наш век не может не гордиться этим беспримерным событием. Мне особенно хочется приветствовать представителя СССР за его убедительное заявление (984-е заседание) о том, с какой целью его страна намеревается использовать это беспримерное достижение.

23. Моя делегация уже неоднократно с этой трибуны излагала точку зрения своего правительства по вопросу о Конго. Как она уже ясно указывала, мы имеем дело с политической и социальной драмой, ответственность за которую несут некоторые круги и в связи с которой был допущен ряд погрешностей и ошибок.

24. Если проследить за тем, как развивались события, то окажется, что они, по-видимому, опередили людей и вовлекли их в неведомую пропасть, откуда нельзя выбраться. При более тщательном анализе событий можно даже сказать, что некоторые расчеты оказались совершенно неточными и открыли, к сожалению, опасную брешь, через которую пытаются проникнуть другие силы.

25. Далее, вся структура страны и ее экономическая жизнь были насильственно разрушены. Политика — это чудовище, слишком часто принимающее человеческий облик, — крепко захватила и такие области, куда она никогда не должна была быть допущена. Старая социальная структура страны оказалась, видимо, более доступной для проникновения извне, чем это могло бы быть в другой стране. Люди всех цветов кожи, действуя из-за кулис, к сожалению, больше способствовали нарушению, чем восстановлению мира.

26. Мы можем утверждать, что являемся абсолютно нейтральными наблюдателями и нам не надо прибегать к увеличительному стеклу, чтобы увидеть и понять, к каким злым козням прибегают люди, желающие извлечь выгоду для себя из тяжелых испытаний, выпавших на долю молодой и неопытной республики.

27. Множество заявлений, или рассчитанных на то, чтобы растрогать, или полных жестокой критики, которые были сделаны некоторыми кругами, вызвали впечатление, что их авторы стремятся лишь запутать вопрос, не думая серьезно об эффективных мерах для защиты суверенитета государства Конго от направленной против него угрозы. Познакомившись ближе с этим образом действий, столь присущим человечеству, мы с большим огорчением увидели во всех этих выкриках и вспышках негодования представителей некоторых групп нечто, гораздо более напоминавшее настроения страстно заинтересованных дельцов, чем апостолов, готовых пожертвовать собой для торжества веры и великих принципов нашего Устава, о которых они так много говорят, когда это касается действий других лиц.

28. На этой международной арене, на фоне человеческой злобы, выступающей в защиту крупных интересов со всей ловкостью больших импрессионистов современного мира в их безудержном стремлении к экономическому и военному господству, Организация Объединенных Наций взяла на себя роль буфера и защитника, спешащего на помощь Конго.

29. Как только что указал представитель Туниса г-н Монжи Слим в своем заявлении (984-е заседание), все сначала шло хорошо и Организации Объединенных Наций, откликнувшейся на призыв столь великолепным образом, была высказана единодушная похвала. Что бы ни говорили, это будет поворотный пункт в международной жизни данного периода двадцатого века, столь богатого драматическими и душераздирающими событиями. Это будет поворотным пунктом потому, что это не имеет прецедентов, потому, что в истории международного сотрудничества или существования человечества нельзя найти более прекрасного порыва или более блестящего проявления братства со стороны еще какой-либо Организации, подобной нашей.

30. Нравится это сегодня кому-нибудь или нет, но факт тот, что во главе всего этого стоял один

человек. Чтобы организовать все это, необходим был руководитель. Организация Объединенных Наций полностью доказала свою огромную эффективность, когда через несколько часов после того, как Совет Безопасности принял резолюцию от 14 июля 1960 года³, «синие каски» Организации Объединенных Наций высадились в Леопольдвиле. С такой же быстротой, без потери времени был создан административный аппарат. Весь мир в прессе и по радио воздавал должное тому человеку, который так самоотверженно посвятил себя служению великому делу. Человеком этим был не кто иной, как Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций.

31. Тем не менее по причинам, которые не стоит называть, конголезская проблема приобрела неожиданные пропорции и размеры. Вот почему я сказал выше, что события опередили людей. Организация Объединенных Наций, стремясь достигнуть успеха в этой несчастной стране, которую борьба за влияние и мощные интриги со всех сторон ввергли в состояние хаоса, беспорядка и политической анархии, что в свою очередь привело к усилению международной напряженности, была поставлена в очень затруднительное положение. История, как древняя, так и новая, показывает, что временное применение чрезвычайных мер, будь то в Конго или в любой другой стране, бывает иногда необходимо для спасения народа и его правительства от катастрофы. Одна великая держава, бывшая колыбелью человеческой свободы и имеющая очень старую цивилизацию, недавно с успехом это доказала, если кто-либо склонен в этом сомневаться. Организация Объединенных Наций, однако, не может и не должна рассчитывать на такие меры. Устав — наш священный закон — препятствует этому и воспрещает это. Кроме того, та роль, которую пришлось играть Организации Объединенных Наций, была ограниченной; иначе и не могло быть, так как Конго является суверенным государством. Вот почему миссия Организации Объединенных Наций не могла простирается дальше оказания помощи правительству; она не могла взять в свои руки инициативу, так как это право принадлежит исключительно органам верховной власти государства.

32. В этой ситуации, которая была осложнена почти преднамеренно, задача Организации Объединенных Наций в Конго оказалась чрезвычайно неблагоприятной. От нее требовали многого, но не давали ей свободы действий. Она оказалась зажатой в тиски между принципами Устава и точно определенным и ограниченным кругом ее полномочий, формально не позволявших ей прибегать к тем срочным мерам, которых требовало чрезвычайное положение. Создавшаяся ситуация по существу требовала единоличных действий, но, к сожалению, аппарат Организации Объединенных Наций работает совершенно ина-

че. Вот почему решения, касающиеся Конго, так часто отмечены колебаниями, которые отражают дискуссии, имевшие место в отдаленном «органе из одиннадцати членов». Ограниченная и недостаточная компетенция, которой обладала Организация Объединенных Наций, вынуждала ее все время обращаться к Совету Безопасности для принятия решений. Между просьбой и ответом на нее проходило время, а положение менялось так быстро, что отсрочка решения даже на несколько минут иногда делала его бесполезным.

33. С этими трудностями, вытекающими из ее структуры и из свойств ее аппарата, которые еще более увеличивались в результате различных политических условий и ухищрений, Организация Объединенных Наций работала в Конго в течение девяти месяцев. Следует указать, что кризис таких размеров не мог быть разрешен быстро, если задача состояла в том, чтобы построить фундамент политического общества, имеющего своим центром государство, которому граждане делегируют часть своих прав.

34. Такова была задача, которую Организация Объединенных Наций взяла на себя, когда она откликнулась на призыв конголезского правительства. Такое большое и сложное здание не может быть построено одним взмахом магической палочки; в особенности же, когда работа эта наталкивается на преднамеренную obstruction. Замечательно, однако, что, несмотря на все, Конго уцелело во время бури благодаря Организации Объединенных Наций, которой удалось блестяще разрушить планы всех тех, кто замыслил его поражение, и избежать самого худшего.

35. Поэтому моя делегация считает, что Генеральный Секретарь выполнил свою неблагодарную задачу в Конго, проявив компетентность, преданность делу и чувство собственного достоинства. Она считает, что хотя бы элементарная лояльность требует от нее снова публично выразить ему свое доверие.

36. Каждый раз, когда мы высказывали свое мнение по вопросу о Конго, мы считали, что разрешение проблемы может быть найдено только самим народом этой страны. Мне хотелось бы усмотреть счастливое предзнаменование в тех попытках добиться соглашения, которыми было недавно отмечено совещание между некоторыми политическими лидерами. По-видимому, конголезцы, испытав всех возможных друзей, решили, к счастью, что для восстановления их страны и превращения ее в политически и экономически сильное и авторитетное государство им необходимо сперва самим сплотиться и объединиться вокруг человека, который руководит судьбой Конго и который, несмотря на обрушившиеся на него шквалы и течения, тем не менее уцелел после бури. Было бы хорошо, если бы мы все поразмыслили над этим и если бы это одних побудило пожалеть о сделанных ошибках, а в других укрепило решимость продолжать оказывать моральную поддержку молодой республике, а также по-

³ Официальные отчеты Совета Безопасности, пятнадцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1960 года, документ S/4387.

будило Организацию Объединенных Наций упорно добиваться своего.

37. Мы будем голосовать за проект семнадцати держав (A/L.340 и Add.1—4 и Add.3/Corr.1), но мы будем просить поставить отдельно на голосование резолютивные пункты 4 и 5.

38. Г-н ШАХИ (Пакистан) (*говорит по-английски*): Делегация Пакистана попросила слова, как один из авторов проекта резолюции семнадцати держав (A/L.340 и Add.1—3 и Add.3/Corr.1 и Add.4), чтобы высказать свое мнение относительно поправок, внесенных восемью африканскими государствами (A/L.342 и Corr.1 и Add.1), а также относительно поправки, внесенной вчера представителем Гвинеи (A/L.348).

39. От имени семнадцати авторов моя делегация желала бы воздать должное тому стремлению к взаимному пониманию и сотрудничеству, которое было проявлено семью африканскими государствами, внесшими поправки. Авторы проекта всесторонне и откровенно обсуждали с ними и другими африканскими и азиатскими делегациями этот вопрос с целью добиться полного согласия относительно текста проекта резолюции. Некоторые различия во мнениях, однако, еще остаются. Мы надеемся, что те объяснения, которые моя делегация собирается дать, рассеят сомнения и опасения у тех, кто высказывал их относительно некоторых постановлений проекта резолюции.

40. В третьем пункте преамбулы этого проекта резолюции сказано: «принимая к сведению доклад Примирительной комиссии». Это простая констатация факта, и она не представляет собой, ни прямо, ни косвенно, какого-либо подтверждения выводов Комиссии или заключения Генеральной Ассамблеи. Примирительная комиссия была созвана единогласным решением Генеральной Ассамблеи в резолюции 1474 (ES-IV) от 20 сентября 1960 года. Она сделала все, что было в ее силах при данных обстоятельствах, для выполнения задачи, поставленной перед нею Генеральной Ассамблеей в пункте 3 этой резолюции, как это было указано в составленном с одобрения Консультативного комитета по вопросу о Конго положении о круге ведения Комиссии. Фактом является то, что Примирительная комиссия представила доклад (A/4711 и Corr.1, A/4711/Add.1 и 2). И это все, что сказано в пункте 3 преамбулы.

41. От Генеральной Ассамблеи не требуется, чтобы она высказалась за доклад или против него. Говорилось, что четыре члена Комиссии не приняли участия в ее работе, но их отсутствие не лишило Комиссию кворума. Говорилось, что из одиннадцати членов Комиссии, прибывших в Конго, два не подписали доклада. Один из них отсутствовал; другой полагал, что наступившие события сделали доклад устаревшим. Однако девять членов, подписавших доклад, были другого мнения.

42. Говорилось также, что члены Комиссии не были представителями своих правительств. Это утверждение, конечно, правильное. Члены При-

мирительной комиссии считали, что они являются представителями Организации Объединенных Наций, то есть девяноста девяти государств, являющихся ее членами, а не своих правительств. Говорилось далее, что доклад не может быть официально принят к сведению, так как Комиссия представляла собой группу отдельных частных лиц, однако Комиссия была официально создана резолюцией Генеральной Ассамблеи, и ее члены были официально назначены своими правительствами.

43. Вышеуказанные возражения против включения пункта 3 преамбулы не убедили авторов проекта резолюции семнадцати держав в необходимости исключить этот текст.

44. По поводу пункта 4 преамбулы представитель Советского Союза утверждал, будто некоторые авторы проекта резолюции намекали в своих заявлениях на то, что Генеральная Ассамблея должна поддержать постановление Тананаривской конференции⁴. В качестве одного из авторов проекта резолюции пакистанская делегация хотела бы указать на то, что цель этого пункта состоит лишь в том, чтобы отметить желание конголезского народа достигнуть мирного разрешения кризиса в его стране путем примирения и возвращения к конституционным нормам; другими словами, принять к сведению желание конголезского народа, чтобы правительство в его стране было восстановлено на конституционной основе.

45. Мы энергично отвергаем всякие обвинения в том, будто этот пункт преамбулы был включен с целью одобрения тех соглашений, которые были заключены некоторыми конголезскими лидерами в Тананариве. У нас, конечно, не было такого намерения. Одобрять или отвергать их — не дело Генеральной Ассамблеи, так как это право принадлежит только самому конголезскому народу.

46. Что касается пункта 1 резолютивной части проекта резолюции, то пакистанская делегация соглашается по существу с первой поправкой (A/L.342 и Corr.1 и Add.1), предложенной семью африканскими государствами. Пересмотренный текст пункта 1 должен теперь гласить:

«вновь подтверждает свою резолюцию от 20 сентября 1960 года и резолюцию Совета Безопасности от 14 июля, 22 июля и 9 августа 1960 года и 21 февраля 1961 года».

47. Переходя к пункту 3 проекта резолюции, пакистанская делегация не считает возможным заменить ссылку на Генерального Секретаря словами «все заинтересованные власти», как это предлагает представитель Гвинеи в своей поправке (A/L.348). Представитель Гвинеи объяснил, что эти слова включают также конголезские власти. Цель пункта 3 резолютивной части состоит в том, чтобы положить конец незаконному ввозу оружия и военного персонала в Конго, что является нарушением пункта 6 резолюции 1474 (ES-IV)

⁴ Конференция круглого стола, состоявшаяся 8—14 марта 1961 года.

Генеральной Ассамблеи, в которой она обращается с призывом ко всем государствам воздерживаться от предоставления, прямо или косвенно, оружия и прочего военного снаряжения и военного персонала, а также другой помощи для военных целей в Конго.

48. Директива эта, однако, к сожалению, чаще нарушалась, чем соблюдалась.

49. Из пункта 142 доклада Примирительной комиссии явственно следует, что конголезские лидеры желают, чтобы немедленно был положен конец любым формам иностранного вмешательства, чтобы предотвратить создание такой ситуации, которая рано или поздно приведет к кровавой гражданской войне. Примирительная комиссия, далее, заявила, что это вмешательство оказывает весьма пагубное влияние на всю ситуацию в целом и что оно побуждает различных лидеров занимать непримиримые позиции и избегать всяких попыток к примирению. Пора Генеральной Ассамблее принять эффективные меры, для того чтобы обеспечить выполнение ее решений.

50. Пункт 3 резолютивной части имеет целью предоставить Генеральному Секретарю право применять силу для приостановления доставки оружия. Таким образом, он дополняет пункт 6 резолюции 1474 (ES-IV) Генеральной Ассамблеи. Поправка Гвинеи направлена на то, чтобы совсем исключить слова «Генеральный Секретарь» и предложить Командованию Вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Конго и конголезским властям остановить торговлю оружием. Однако всем известно, что определенные конголезские власти сами также непосредственно участвуют в этой торговле, а именно в Катанге и в Южной Касаи. Можно ли в связи с этим ожидать, что эти власти будут принимать принудительные меры против самих себя? Моя делегация сожалеет, что она не может принять поправку, предложенную представителем Гвинеи, так как с ее принятием пункт 3 резолютивной части нашего проекта резолюции будет сведен на нет. Мы также не считаем правильным и уместным для Генеральной Ассамблеи действовать в обход Генерального Секретаря и обращаться непосредственно к его подчиненным в Конго с просьбой о принятии необходимых мер, указанных в пункте 3.

51. Обращаясь к пункту 5 проекта резолюции, пакистанская делегация хотела бы ясно указать на то, что ни содержание, ни формулировка этого пункта не дают оснований утверждать, будто он представляет собой попытку дать конголезскому парламенту инструкции относительно того, что он должен или чего он не должен делать. Пункт 5 лишь упоминает о компетенции парламента, предоставленной ему Основным законом по этим вопросам, которые, по мнению самих конголезских лидеров, имеют отношение к разрешению кризиса в Конго. В самом деле, пункт 5 проекта резолюции семнадцати держав не только не наносит ущерба суверенитету парламента, но, напротив, укрепляет этот суверенитет, так как в нем

утверждается, что только Парламент, и лишь он один, может принимать определенного рода решения, которые особо за ним закреплены в соответствии с Основным законом, представляющим собой временную конституцию Республики Конго.

52. Пункт этот содержит также ясное указание на то, что любое соглашение, достигнутое конголезскими лидерами, например на Тананаривской или на всякой другой конференции, будь то конференция круглого стола или конференция глав государств, которое касалось бы изменения конституционного строя Конго, не будет иметь конституционной силы, если оно не будет утверждено конголезским парламентом.

53. Возражали, далее, против того, что пункт 5 содержит упоминание о принятии парламентом необходимых решений относительно будущей конституционной структуры Республики Конго. По нашему мнению, истолковывать это упоминание как требование Генеральной Ассамблеи к конголезскому парламенту об изменении временной конституции Конго — значит допускать натяжку.

54. Моя делегация, конечно, вполне отдает себе отчет в том, что Примирительная комиссия в своем докладе (A/4711; пункты 79, 80, 81, 93 и 136) изложила взгляды главных конголезских лидеров о желательности изменения Основного закона в направлении большей степени децентрализации полномочий центрального правительства и более справедливого распределения доходов между центром и провинциями. Однако Комиссия также ясно указала на то, что этот вопрос входит исключительно в компетенцию конголезского парламента и народа.

55. Все содержание пункта 5 проекта резолюции сводится к тому, что такие вопросы, как вопрос о конституционной структуре Конго, который, как утверждают многие авторитетные конголезские деятели, является основной причиной политического кризиса, должны быть разрешены парламентом.

56. Возражавшие также высказывали мнение о том, что в пункте 5 не должно быть никаких упоминаний о конституционной процедуре, установленной Основным законом. Моя делегация желала бы указать на то, что авторитет и полномочия главы государства Конго, равно как и конголезского парламента, — мы упоминаем здесь лишь о двух центральных органах конголезского государства, — а фактически и самое их существование имеют своим источником Основной закон. Отменяя Основной закон, вы лишаете конституционной и правовой базы должность главы государства и институт парламента. Тогда каждая фактическая власть в Конго, — а в настоящее время есть три таких власти, кроме правительства в Леопольдвиле, — сможет законно претендовать на то, чтобы ее признавали наравне с главой государства Республики Конго. Единственным следствием этого были бы легализация анархии в стране и, может быть, распад Конго как единого государства.

57. Моя делегация надеется, что мы сказали достаточно, чтобы убедить авторов поправок, внесенных восемью державами (*A/L.342 и Corr.1 и Add.1*), в важности упоминания о конституционной процедуре, установленной Основным законом, в пункте 5 проекта резолюции семнадцати держав.

58. Мы убедительно просим их не настаивать на своей второй поправке. Эта поправка, требующая исключения слова «безотлагательном» перед словами «созыве парламента», лишает вопрос о созыве парламента элемента срочности. Для всех нас давно ясно, что конголезский кризис не может быть разрешен, если не будет созван конголезский парламент. Поэтому, если Генеральная Ассамблея желает, чтобы конголезский кризис был разрешен без промедления, она должна настаивать на немедленном созыве парламента. Согласно Основному закону, конголезский парламент может быть распущен всего лишь на один месяц. Он не созывается уже шесть месяцев. Созыв его поэтому не является преждевременным.

59. Поправка семи государств к пункту 5 содержит также предложение о том, чтобы Генеральная Ассамблея специально упомянула о главе государства как о представителе власти, от которого надо требовать созыва парламента. Пакистанская делегация согласна с тем, что, хотя Основной закон дает право парламенту при наличии известных обстоятельств собираться по собственной инициативе, однако положение в Республике Конго начиная с сентября 1960 года, было таково, что оно мешало ему воспользоваться этим правом. Такое положение все еще существует в Республике Конго, а поэтому парламент фактически может быть созван только главой государства.

60. Хотя у пакистанской делегации нет оснований возражать по существу против второй поправки, предложенной восемью державами, она, однако, намерена это сделать, считая ее неуместной. К тому же текст пункта 5 является результатом долгих затянувшихся дискуссий с некоторыми другими делегациями, и мы опасаемся, как бы изменение его в последнюю минуту не дало повода к новым разногласиям.

61. В отношении пункта 6 проекта резолюции семнадцати держав некоторые делегации заявили, что, по их мнению, назначение новой Примирительной комиссии, которая помогла бы конголезским лидерам достигнуть примирения и положить конец политическому кризису, послужит лишь поводом к тому, чтобы отсрочить или задержать немедленный созыв парламента, а поэтому не может принести пользы и не является необходимым. Пакистанская делегация не согласна с таким подходом к конголезской проблеме. Те, кто выступает против создания Примирительной комиссии, думают, по-видимому, что достаточно принятия Генеральной Ассамблеей резолюции, требующей созыва конголезского парламента, чтобы парламент в Конго автоматически собрался и разрешил кризис. Авторы проекта резолю-

ции семнадцати держав так не думают. Мы не думаем, что Генеральной Ассамблее достаточно будет затрубить в трубы — и стены Иерихона падут сами собой. Мы не разделяем такого рода патетической веры в то, что достаточно лишь принять резолюцию.

62. В данном случае, если на этом не будут энергично настаивать, каждый, включая заинтересованные конголезские власти, вероятно, будет игнорировать наши призывы и требования и поступать по-своему. Моя делегация убеждена в том, что конголезский народ и его лидеры желают примирения и что они будут рады, если кто-либо окажет им содействие в этом смысле без вмешательства в их внутренние дела.

63. Из пунктов 89, 93, 100, 119 и 150 доклада Примирительной комиссии (*A/4711*) ясно видно, что большинство конголезских лидеров, принадлежащих как к группе, поддерживающей президента Касавубу, так и к группе сторонников Лумумбы, придерживалось того мнения, что Примирительная комиссия может сделать много полезного, если сведет вместе представителей враждующих партий, содействуя их примирению и облегчив тем самым разрешение кризиса. Такой взгляд разделяют г-н Камитату, г-н Касонго и г-н Сендве, которые являются лидерами сторонников Лумумбы. Сам президент Касавубу согласился на примирительную акцию Организации Объединенных Наций как часть оказываемого этой Организацией политического содействия. Г-н Лумумба, со своей стороны, приветствовал Примирительную комиссию и выразил готовность сотрудничать с ней за несколько дней до того, как его переместили в Катангу, и это было им написано в письме, которое г-н Камитату, глава правительства Леопольдвильской провинции, показал членам Комиссии. Единственными конголезцами, не желавшими присутствия Примирительной комиссии в Конго, были лидеры сепаратистов — г-н Чомбе и г-н Калонжи. Все, выступавшие за единство и территориальную неприкосновенность Конго, как унитаристы, так и федералисты, приветствовали Комиссию и сотрудничали с ней. Если Комиссия не достигла своей цели, то лишь потому, что этому помешали обстоятельства, от нее не зависящие, так же как обстоятельства, не зависящие от Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, помешали им достигнуть своих целей.

64. Авторы проекта резолюции семнадцати держав убеждены, что необходимо сделать еще одну попытку и вновь приняться за выполнение незавершенной задачи. Слишком рано признаваться в том, что все возможности примирения исчерпаны: это было бы поражением.

65. Что касается состава Примирительной комиссии, то, по нашему мнению, она должна состоять из семи членов, выбранных на универсальной, а не на региональной основе, причем, однако, с большим представительством от Африки, чем от других континентов. Установление сроков для ее назначения должно быть предоставлено на усмотр-

рение Председателя Ассамблеи. Мы считаем, что было бы нежелательно и даже опасно специально указывать в резолюции, что Председатель должен назначить Комиссию в надлежащее время. Первой Примирительной комиссией очень помешали при выполнении ее задачи имевшие вначале место задержки, которые не позволили ей прибыть в Конго на месяц раньше. Семнадцать авторов проекта резолюции не хотят повторения подобных случаев. Положение в Конго динамично. Неоправданные задержки при назначении новой Комиссии лишь еще более затруднят выполнение ее задач, так как лидеры враждующих партий стремятся занять непримиримые позиции, и если они займут их, то им будет трудно с них сойти.

66. Следует внести ясность и в следующий пункт. Новая Комиссия должна пытаться выполнить свою задачу, не вмешиваясь во внутренние дела Конго. Республика Конго является суверенным, независимым государством. Поэтому найти выход из кризиса — это задача самого конголезского народа. Все, что может сделать Комиссия Организации Объединенных Наций, — это только оказать ему содействие в его усилиях.

67. Наконец, Комиссия должна постараться так выполнить свою задачу по примирению, чтобы не задерживать и не затруднять созыв парламента. В тексте пункта 6 проекта резолюции нет ничего, что давало бы основания для какого-либо вмешательства для того, чтобы созыв парламента был обусловлен или зависел от выполнения Примирительной комиссией своей задачи. Семнадцать авторов проекта резолюции благодарят семь африканских государств за принятие пункта 6.

68. Что касается изменения названия Комиссии, то есть того, чтобы назвать ее Комиссией содействия вместо Примирительной комиссией, то моя делегация надеется, что ввиду категорического заверения, данного нам относительно невмешательства во внутренние дела Конго, а также того, что в самом пункте 6 дается определение характера политического содействия, которое должно быть оказываемо конголезским лидерам, семь африканских государств не будут настаивать на своей третьей поправке. Впрочем, моя делегация не имеет твердого мнения относительно этой поправки.

69. Перехожу теперь к советскому проекту резолюции (*A/L.341 u Corr.1*). Моя делегация надеется, что не возникнет необходимости ставить на голосование этот проект. Он, по-видимому, преследует те же цели, что и проект резолюции семнадцати держав. Однако нам кажется, что по своей форме и по своему содержанию он уступает нашему проекту резолюции. Что касается формы, то она носит характер безапелляционный и повелительный. Предельный срок, в течение которого Парламент должен собраться — двадцать один день, — вероятно, будет истолкован некоторыми властями в Конго как ультиматум. Кроме того, он может быть легко истолкован как вмешательство во внутренние дела Республики Конго.

70. Что касается содержания этого проекта резолюции, то, по мнению моей делегации, оно далеко не отвечает требованиям создавшегося положения. В нем ничего не говорится об освобождении лиц, арестованных по политическим соображениям. Учитывая трагические события, имевшие место в Республике Конго в феврале, Ассамблея не может оставаться равнодушной к судьбе членов парламента и других политических лидеров, арестованных различными конголезскими властями.

71. Во-вторых, советский проект резолюции не касается одного из наиболее опасных аспектов кризиса в Конго. Я говорю об образовании частных армий путем организованного притока оружия, военного персонала, снабжения и наемников в Конго. Советский проект резолюции, по мнению моей делегации, является слишком упрощенным подходом к чрезвычайно сложной проблеме и ввиду этого едва ли сможет способствовать достижению желаемой цели, так как он не предоставляет для этого средств. Поэтому мы не можем за него голосовать.

72. Пакистанская делегация будет голосовать за проект резолюции двадцати одной державы (*A/L.339 u Add.1—5*) и воздержится от голосования по предложенным к нему поправкам (*A/L.343 u A/L.346*). Этот проект резолюции дополняет проект резолюции семнадцати держав. Оба проекта резолюций преследуют одну цель, хотя они и были внесены отдельно. Каждый из них в отдельности не может удовлетворить требований, которые выдвигает положение в Конго. Бельгийский военный и полувойсковой персонал и политические советники, а также все иностранные наемные солдаты должны быть немедленно выведены. Однако этот вывод сам по себе едва ли уже сможет положить конец кризису.

73. Почти равное значение имеет, по нашему мнению, необходимость скорейшего примирения между конголезскими лидерами и образования правительства национального единства, которое должно предстать перед парламентом для получения вотума доверия. Пока этот результат не будет достигнут, цели Организации Объединенных Наций в Конго не смогут быть осуществлены. Это ключ к улучшению взаимоотношений между представителями Организации Объединенных Наций в Конго и конголезскими властями. Это самый трудный пункт в проблеме реорганизации конголезской национальной армии и введения в ней дисциплины. Это тот стержень, вокруг которого будет вращаться вопрос о мире или войне в Конго. Это единственная надежда на экономическое возрождение и восстановление конголезского государства. Ввиду этого семнадцать держав внесли свой проект резолюции, постановления которого базируются на пожеланиях, выраженных конголезскими политическими лидерами, представляющими главные политические направления в Конго, что было подтверждено свидетельствами из первоисточников и объективной оценкой Примирительной комиссией.

74. В свете этих соображений пакистанская делегация как один из авторов проекта резолюции семнадцати держав настоятельно рекомендует его для благосклонного рассмотрения Генеральной Ассамблеи. Мы надеемся, что представленные нами объяснения и разъяснения помогут рассеять сомнения и опасения как у тех делегаций, которые внесли поправки, так и у тех, которые высказывали подобные же сомнения и опасения в своих выступлениях с этой трибуны. Пакистанская делегация убеждена, что, так как Генеральная Ассамблея не имеет ни желаний, ни средств навязывать силой какое-либо решение относительно Конго, рекомендуемая нами линия поведения является мудрой и конструктивной, а предоставляемые ею возможности должны стать предметом дальнейшего изучения, прежде чем от них отказаться.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ввиду просьбы представителя Гвинеи я представляю ему слово по этому вопросу.

76. Г-н ДИАЛЛО Телли (Гвинея) (*говорит по-французски*): Члены Генеральной Ассамблеи, без сомнения, помнят, что в нашем выступлении вчера утром (982-е заседание) после критического анализа, которому мы подвергли проект резолюции семнадцати держав (A/L.340 и Add.1—4 и Add.3/Corr.1), мы заявили, что, учитывая узы солидарности, которые нас связывают с авторами этого проекта резолюции, мы намеренно воздержались от внесения официальных поправок на данной стадии дискуссии, предпочитая обратиться к ним с братским призывом.

77. Ввиду отсутствия какого-либо ответа на этот призыв, делегация Гвинеи, помня предложение одного из членов Генеральной Ассамблеи, что между внесением поправок и их обсуждением и голосованием по ним должно пройти по крайней мере двадцать четыре часа, и не желая быть застигнутой врасплох, внесла поправки (A/L.348) к проекту резолюции семнадцати держав.

78. После этого некоторые из авторов этого проекта резолюции вступили в контакт с моей делегацией, и многочисленные дружественные делегации просили нас взять назад наш текст. Учитывая некоторые объяснения и руководствуясь искренним желанием не создавать затруднений для дружественных делегаций, моя делегация соглашается взять обратно свои поправки.

79. Нечего и говорить, что основания, побудившие нашу делегацию обратиться с призывом к этим авторам — некоторые из них были также соавторами нашего собственного проекта резолюции (A/L.339 и Add.1—5) — и внести поправки, все еще налицо. У нас будет возможность ясно и недвусмысленно это показать, когда проект резолюции семнадцати держав будет поставлен на голосование.

80. Г-н ГЕБРЕ-ЭГЗИ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Мне хочется объяснить позицию, занятую моей делегацией в отношении ряда поправок. Во-первых, относительно проекта резолюции

семнадцати держав (A/L.340 и Add.1—3 и Add.3/Corr.1 и Add.4) я могу только сказать, что объяснение нашей позиции уже было дано представителем Туниса. Моя роль гораздо проще.

81. Текст второй из поправок, внесенных восемью державами (A/L.342 и Corr.1 и Add.1), ничего не добавляет и никак не может служить объяснением тому, что нами было уже предусмотрено в проекте резолюции, поэтому мы не можем голосовать за нее.

82. Что касается пункта 6 резолютивной части проекта резолюции, то мы не видим какого-либо различия между содействием и примирением, а потому мы не будем его поддерживать.

83. В отношении поправки, внесенной делегацией Гвинеи (A/L.348), я могу только выразить свое удовлетворение по поводу того, что эта делегация не намерена настаивать на ее голосовании.

84. Однако я считаю серьезными поправки, внесенные делегацией Конго (Леопольдвиль) (A/L.346) и девятью африканскими государствами (A/L.343). Что касается поправок, внесенных делегацией Конго (Леопольдвиль), то я хотел бы, во-первых, просить Председателя отдельно поставить на голосование слова «с соблюдением конголезского суверенитета». Я не вижу, как этим может быть задет суверенитет Республики Конго, и поэтому хочу, чтобы было проведено отдельное голосование по этому вопросу. Что же касается другой части поправки, а именно слов «как только их заменит персонал, набранный при содействии Организации Объединенных Наций», то мне хочется сделать следующие два замечания: во-первых, в результате принятия этих слов потребовалась бы замена трех или четырех соединений, чего мы фактически просто не можем сделать. Это было бы шагом назад по сравнению с предыдущими резолюциями Генеральной Ассамблеи. Например, в документе, разосланном 14 апреля 1961 года⁵, мы находим список тридцати наемных солдат, задержанных в Катанге находящимися там Вооруженными силами Организации Объединенных Наций. Если поправка, внесенная моим коллегой из Конго (Леопольдвиль), будет принята, это будет означать, что наши войска в Конго не смогут сделать даже этого. По этой простой причине у меня нет другого выбора, как только голосовать против данной поправки. Я хотел бы, чтобы всем стало совершенно ясно, что, поступая так, я не нарушаю суверенитета Конго. Мне кажется, что мы имеем право так поступать.

85. Во-вторых, мы уже указывали в другом месте на то, что вывод различных категорий людей, находящихся в Конго, не обусловлен заменой необходимого там персонала. Мы говорили, что Организация Объединенных Наций может найти людей, согласных отправиться туда и помочь

⁵ Официальные отчеты Совета Безопасности, шестнадцатый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1961 года, документ S/4790.

конголезцам; что же касается того, чтобы одно требование было обусловлено другим, то мы высказывались против этого в Консультативном комитете по Конго, и я, не колеблясь, высказываюсь против этого и сейчас. Далее, я хотел бы указать моему коллеге из Конго (Леопольдвиль) на то, что мне не совсем понятно, как он мог внести такого рода поправку, по той простой причине, что лишь за несколько дней до этого два моих согражданина были убиты и пятеро ранены в Катанге при попытке помешать наемным солдатам подрывать суверенитет его собственной страны. Поэтому мне представляется несколько странным, что мой друг из Конго хочет помешать нам постараться помочь ему в его собственной стране. По этим двум соображениям я высказываюсь против этой поправки.

86. Что касается поправки (A/L.343), то я считаю, что сорок дней — слишком большой срок. Поэтому я также буду голосовать против нее.

87. Что касается проекта резолюции, внесенного по вопросу об учреждении Комиссии по расследованию (A/L.347), то вопрос этот не встречает затруднений, и мы будем голосовать за него.

88. Точно так же мы будем голосовать за проект резолюции Советского Союза (A/L.341 и Corr.1), хотя я должен сказать, что считаю его неполным в том смысле, что он не касается всех тех вопросов, разрешение которых мы считаем необходимым для преодоления кризиса в Конго.

Г-н Фекини (Ливия), Заместитель председателя, занимает место Председателя.

89. Г-н ВАЧУКУ (Нигерия) (*говорит по-английски*): Прежде чем приступить к изложению мотивов голосования моей делегации по существу, я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы присоединиться от ее имени к словам представителя Марокко и поздравить представителя Советского Союза и советский народ с их великими достижениями и поразительными успехами в области науки и техники. Мы искренне надеемся, что за этими достижениями в области науки и техники последуют подобные же успехи в области тех ценностей, которые являются самыми дорогими для человека. В самом деле, эти великие достижения являются достоянием всего человечества, и мы искренне надеемся, что человек не обратит их против самого себя.

90. Во время прений по вопросу о Конго, имевших место в декабре прошлого года, мы изложили нашу точку зрения. Сегодня позиция моей делегации остается такой же. Мы продолжаем оставаться в стороне от партийных разногласий. Мы стоим за господство права; мы ненавидим анархию в любой форме. Нигерия никогда не поддержит попытку расчленить Конго любыми средствами, прямыми или косвенными.

91. По этому вопросу я прошу разрешения сослаться на заявление, сделанное генерал-губернатором Нигерии 29 марта 1961 года в тронной

речи, произнесенной им при открытии парламента:

«Во время предстоящей сессии мое правительство будет продолжать оказывать решительную поддержку работе Организации Объединенных Наций и всеми средствами стараться повлиять на то, чтобы те цели, для осуществления которых Организация Объединенных Наций была создана, могли быть достигнуты.

Мои министры гордятся тем, что Нигерия принимает столь видное участие в работе Примирительной комиссии и в усилиях, направленных на восстановление закона и порядка в Конго, в связи с которыми части королевской нигерийской армии и нигерийских полицейских сил проявили свою преданность долгу в самых трудных обстоятельствах.

Улучшение положения в Африке будет одной из главных задач моих министров, и они намерены придерживаться объявленного правительством решения не становиться на сторону какого-либо блока или какой-либо группы, но руководствоваться стремлением к реализации и поддерживать правду, а также стремиться к поддержанию и укреплению добрых отношений со всеми странами, которые признают и уважают суверенитет Нигерии и желают сохранить с нами добрые отношения.

Нигерия будет по-прежнему противостоять всем видам агрессии и разногласий и по-прежнему будет уважать территориальную неприкосновенность всех стран, больших или малых.

Мое правительство окажет по мере своих сил всяческую моральную поддержку законным стремлениям зависимых народов, желающих освободиться от своего колониального статуса, и будет продолжать самым решительным образом выступать против режима апартеида и всех других форм расовой дискриминации и унижения человеческого достоинства».

92. Я прочитал эту часть заявления для того, чтобы представители различных государств — членов Организации поняли, на чем основана наша позиция и каковы те источники, которые ее питают. Какие бы взгляды я ни высказывал, я выражаю здесь не свое личное мнение, а мнение всей нации.

93. Это приводит меня к одному важному вопросу, который был поднят при обсуждении конголезской проблемы. Я нарочно не принимал участия в общих прениях, так как не хотел касаться спорного вопроса. Но, для того чтобы понять, какие обстоятельства повлияли на идеи, определяющие нашу позицию, как положительную, так и отрицательную, в отношении постановлений, содержащихся в различных внесенных на наше рассмотрение проектах резолюций, совершенно необходимо, чтобы я абсолютно ясно изложил нашу точку зрения.

94. Поддерживая Организацию Объединенных Наций как нечто целое, мы считаем, что должность Генерального Секретаря является одним из важнейших установлений Организации Объеди-

ненных Наций. Мы считаем, что всякая дискуссия о том, должен или нет Генеральный Секретарь подать в отставку при сложившемся положении дел в связи с операцией в Конго, неуместна. Поэтому моя делегация не может поддержать какое бы то ни было предложение о том, чтобы Генеральный Секретарь сейчас отказался от своей должности. Подаст он в отставку или не подаст, это не может ни помочь, ни помешать попыткам разрешить конголезскую проблему. Всякая перемена должна быть осуществлена либо путем внесения дополнений в Устав, либо какими-нибудь другими средствами, которые могут быть указаны Генеральной Ассамблеей. Я, конечно, хотел бы, чтобы этот вопрос не становился предметом какой-либо дискуссии в связи с конголезской проблемой и мы могли бы иметь возможность объективно рассматривать и обсуждать проблему в ее действительной перспективе.

95. Хотя мы считаем, что позиция Генерального Секретаря не должна быть предметом дискуссии, однако это не означает, что некоторые вопросы или факторы, имеющие к этому отношение, не могут обсуждаться. Например, говоря о событиях в Конго и о других возможных факторах, которые, вероятно, очень скоро возникнут в Африке, я хотел бы здесь категорически заявить, что настало время, чтобы советником Генерального Секретаря по африканским делам был назначен африканец. Это нельзя больше откладывать. Снова и снова в течение этой сессии весьма резко проявилась африканская проблема. Мы слышим о Конго, Юго-Западной Африке, Южной Африке, Анголе, Руанда-Урунди, о Программе Организации Объединенных Наций для содействия достижению независимости и развитию в Африке — все это вопросы, касающиеся Африки. Настало время для того, чтобы хотя бы один из главных помощников Генерального Секретаря здесь был африканцем.

96. Когда я выступал с этой самой трибуны в декабре прошлого года, я говорил, так же как и в других местах, что наступило время, когда африканцы должны не только приходить сюда для участия в прениях, а затем уходить, но и активно участвовать в комитетах при выработке политики, проводимой в различных областях, а также при принятии решений и при формулировке этой политики. Ввиду желательности проведения в жизнь этих решений и резолюций после наших прений здесь, необходимо, чтобы в центре всех дел стоял африканец, если обсуждаются или решаются африканские проблемы. Мы — моя делегация и моя страна — считаем, что настало время, когда наиболее важные вопросы должны рассматриваться с той настойчивостью, которой они заслуживают.

97. Что касается положения в Конго — я перехожу к обсуждению проекта резолюции семнадцати держав (*A/L.340 u Add.1—3 u Add.3/Corr.1 u Add.4*), — то из того, что мы видели там, ясно, что Организации Объединенных Наций пришлось во время своей операции в Конго столкнуться с це-

лым рядом проблем. Мне приятно отметить, что, после того как был опубликован доклад Примирительной комиссии (*A/4711 u Corr.1, A/4711/ Add.1 u 2*), характер прений и их тон сделались более трезвыми, менее резкими и более реалистичными. В свете приобретенного опыта и наблюдений, произведенных нами и лично мною при нашем посещении Конго, я хотел бы обратиться с настоятельной просьбой к Генеральному Секретарю и ко всем тем, кто ведает делами Конго, чтобы они удостоверились в том, что всякое лицо, выступающее от имени Генерального Секретаря по любому африканскому вопросу, действительно способно правильно оценить стремления народа и может снизить до уровня народа, понять его, сделать правильную оценку его затруднений и затем поднять его на более высокий уровень.

Это не должен быть человек, который будет говорить с ними, задирая нос, или человек, обитающий в башне из слоновой кости. Это должен быть такой человек, который всегда помнит о целях и задачах Организации Объединенных Наций, который не должен забывать, в чем состоит его миссия, и никогда не должен терять чувство правильной ориентации.

98. Это чрезвычайно важно, так как проблема Конго и будущие африканские проблемы не смогут быть разрешены путем теоретических исследований; эти проблемы, касающиеся человеческих взаимоотношений, требуют человеческого подхода к ним. Тот, кто этого не испытал, не может это понять. Поэтому Генеральный Секретарь, для того чтобы правильно разобраться во всех этих проблемах, должен подвергать их тщательному изучению, анализу и исследованию, так как с деликатными проблемами следует обращаться осторожно.

99. Ситуация в Конго является очень важным фактором. Мне хочется напомнить Генеральной Ассамблее, что положение в том же самом Конго было причиной созыва Берлинской конференции в 1884—1885 годах. Она была созвана для рассмотрения вопроса об этом же Конго и привела к расчленению Африки. Будем надеяться, что теперь независимость Конго не приведет также к распаду Африки, которая становится независимой.

100. Из-за проблемы Конго многие независимые африканские государства вступили в конфликт друг с другом; тем или другим путем к этому примешались некоторые идеологические моменты, в результате чего в течение долгого времени с этого континента до нас доносился более чем один голос. Мы не желаем больше, чтобы планы для Африки разрабатывались без участия африканцев. Африканцы должны занимать центральное место в тех случаях, когда решается их судьба. При решении всех вопросов, касающихся африканцев и Африки, необходимо консультироваться с африканцами во всех стадиях, от первой до последней. Моя страна, Нигерия, не будет считать себя связанной каким-либо решением относительно Африки, принятым какой-либо организацией или государством, или группой государств,

без консультации или без участия Нигерии. Независимо от того, нравится это кому-либо или нет, Нигерия должна играть свою роль на африканском континенте. Нигерия смотрит на свою независимость не как на самоцель, а как на средство для достижения цели, как на начало, как на дар, данный ей для того, чтобы она лучше служила на пользу африканскому континенту и всему миру.

101. Я пользуюсь случаем, чтобы поблагодарить тех, кто находит определенный смысл в докладе Примирительной Комиссии и поддерживает некоторые сделанные Комиссией рекомендации как реалистические. Вместе с тем мне хочется воспользоваться случаем, чтобы просить тех, кто не нашел такого смысла в докладе, принять во внимание, что доклад этот носит на себе следы человеческих слабостей. Он излагает факты и базируется на отдельных случаях и наблюдениях. Он реалистичен, хотя и не является совершенством, но одно несомненно — он основан на фактах, изученных членами Комиссии.

102. Я пользуюсь этим случаем, чтобы выразить свою глубокую признательность за работу, произведенную членами Комиссии; это было далеко не легким делом. В качестве председателя мне не всегда было легко с членами Комиссии. У нас были свои личные трудности. Но мы работали сообща и добились результата. Иногда Комиссию критиковали, указывая, что она находилась там, когда был убит бывший премьер-министр Конго. Именно в связи с этим я хотел бы напомнить о том, какими были полномочия Комиссии. Когда Комиссию критикуют за то, что она ничего не делала, необходимо, чтобы такие критики разобрались, в чем состоял круг ее полномочий. Положение о ее полномочиях гласило:

«Комиссия должна изучить положение в Конго, причем изучение должно охватить всю территорию Конго, и она должна направить свои усилия, без вмешательства во внутренние дела Конго, на достижение конголезцами разрешения существующих в Конго затруднений, которое привело бы к поддержанию и укреплению единства, территориальной целостности и политической независимости Республики Конго, в рамках конституционной и правовой структуры Республики Конго и резолюции чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

В частности, Комиссия приложит усилия к тому, чтобы содействовать принятию решений, направленных на скорое восстановление парламентских институтов в Республике Конго. Комиссии предлагается поехать в Конго и представить свой доклад Консультативному комитету по Конго возможно скорее» (A/4711, пункт 2).

103. Из этого вы можете видеть, что могла делать Комиссия во время своего пребывания в Конго, а чего не могла. Если бы она попыталась делать что-то, что выходило бы за пределы ее компетенции, ее могли бы обвинить во вмеша-

тельстве во внутренние дела независимой Республики Конго. Поэтому члены Комиссии соблюдали большую осторожность, действуя в этой трудной ситуации, и я должен сказать, что они очень хорошо выполнили свою задачу.

104. Как вы можете убедиться, работа Комиссии была разделена в основном на две части: изучить положение во всем Конго, а затем попытаться достигнуть примирения, но путем оказания помощи. Что касается изучения, то Комиссия выполнила свою работу, и выполнила ее по мере своих сил хорошо. Что же касается примирения, то Комиссия приступила к работе в этом направлении. Я отнюдь не склонен относиться с недоверием к этой возможности. Комиссия отправилась в Конго и нашла, что Конго управлялось коллегией уполномоченных; однако ей удалось путем предложения своих добрых услуг устранить это.

105. Когда комиссия прибыла туда, положение было очень напряженным, но Комиссия по собственной инициативе убедила лидеров начать переговоры друг с другом. Сперва они не соглашались на переговоры друг с другом; в одном из заявлений, сделанных Президентом, было даже сказано, что созыв Конференции в Тананариве был результатом предложения Комиссии, хотя Комиссия не берет на себя ответственность за принятое там решение и не считает, что это такое решение, которому она могла бы сочувствовать. Однако факт остается фактом: то, что лидеры политических партий встретились друг с другом и оказались способными на такую встречу, является шагом вперед по правильному пути. Однако моя делегация считает неприемлемым всякое решение, которое означало бы фактический распад Республики Конго. Это противоречило бы той цели, достижение которой моя страна считает желательным для африканского континента.

106. Я пришел сюда не для того, чтобы снова сделать обзор различных причин, вызвавших кризис. Вы слишком хорошо их знаете. Как вы увидите, я намерен обсудить проекты резолюций двадцати одной державы (A/L.339 и Add.1—5) и семнадцати держав, из которых первый специально касается бельгийской проблемы, а второй — конголезской проблемы, поскольку там говорится о конголезских лидерах и конголезских учреждениях. Как сказал представитель Пакистана, бывший также членом Комиссии, эти два проекта резолюции дополняют друг друга.

107. Преступная небрежность, проявленная Бельгией, которая умышленно не давала конголезскому народу развивать все его человеческие возможности, была, вообще говоря, основной причиной волнений в Конго. Если бы конголезский народ имел возможность получить необходимое воспитание, которое бы достаточно подготовило его к тому, чтобы выдержать все испытания и жить в соответствии с требованиями двадцатого века, то нам не пришлось бы иметь дело с хаосом в Конго. Это всем хорошо известно. Кроме того, те закрепленные законом имущественные права, которые исподволь, но тем не менее су-

щественно подрывают авторитет конголезских властей и конголезской экономики, всячески способствовали ослаблению конголезского государства.

108. Существует заговор, имеющий целью расчленение государства путем отделения от него одной его части, которая в данный момент является самой развитой и, видимо, самой богатой. Но мы должны помнить, что если Катанга сейчас богата, так как она имеет хорошо развитые горно-промышленные районы, то рудники и недра представляют собой истощающиеся активы, которых не восполнить. Вы из них берете, но взамен вы их ничем не восполняете. Всякий посетивший Конго знает, что это страна больших возможностей. Одни лишь сельскохозяйственные ресурсы Конго при полном их развитии достаточны для того, чтобы обеспечить его существование. Вполне возможно, что через несколько лет Катанга окажется бедной областью по сравнению с другими районами, которые до сих пор еще не были развиты. Я уверен в том, что в ближайшем будущем, когда Конго сможет встать на ноги и будет способно при соответствующем содействии быть действительно независимой страной, оно станет одним из самых богатых и могущественных государств Африки. Конго лежит в сердце Африки; поэтому мы считаем, что всякая попытка расчленить эту страну является выстрелом, направленным в сердце Африки, и ни один африканский представитель, ни одно африканское государство не могут сочувствовать расчленению Конго. Нигерия никогда не поддержит какой-либо меры, которая могла бы повлечь за собой расчленение этой республики.

109. Внося полную ясность по этому поводу, мне хочется сказать следующее. Я становлюсь оптимистом, когда мне приходится рассматривать проблему Конго. В своем поведении конголезцы, как мы их видели, не отличаются от других людей, от каждого из нас. Они просто несчастны, и то, что от нас сейчас требуется, — это с сочувствием отнестись к той проблеме, перед которой стоят конголезцы. Спросите самих себя: если бы вы очутились в подобных же условиях, как бы вы стали вести себя? Поэтому необходимо, чтобы представители различных государств забыли то, что происходило в прошлом.

110. Я искренне надеюсь, что в результате этих прений и объяснений по поводу голосования, каким бы оно ни было, мы изменим свои намерения и решим следовать весьма осторожно сформулированной резолюции, которая хотя и будет составлена на основе компромиссов, но явится, видимо, самым большим, чего мы можем достигнуть на данной стадии.

111. Это приводит меня к следующему выводу: одним из факторов, затруднявших разрешение конголезской проблемы, были колебания Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая не могла принять решения и точно определить, какова ее позиция в отношении Конго. Перед нами встает следующий вопрос.

Иногда мы вели себя так, будто Конго больше не является независимым государством — членом Организации Объединенных Наций. Можно спросить: продолжает ли Конго быть независимым или оно является протекторатом Организации Объединенных Наций, подопечной территорией Организации Объединенных Наций или колонией Организации Объединенных Наций? Когда я обращаюсь к прошлому и читаю различные резолюции, которые были приняты, я постоянно нахожу в них, хотя это и не всегда было выражено в форме действий, что мы признавали Конго независимым, суверенным государством. Почему же мы не действуем в таком случае в соответствии с этими резолюциями и не даем тем лицам, которые выступают от имени Организации Объединенных Наций в Конго, указаний, чтобы они относились к Конго как к независимому государству, которое оказалось в бедственном положении и, пытаясь защититься от нового бельгийского империализма, обратилось за помощью к Организации Объединенных Наций, а не играли им, как футбольным мячом?

112. Моя делегация отказалась занять ту или иную позицию. В прошлом наблюдалась тенденция забыть о существовании 14 миллионов конголезцев, забыть об их учреждениях, забыть, что мы имеем дело с целой страной, и думать лишь об отдельных лицах. Если мне не нравится лицо или идеология, или политические устремления какого-либо определенного человека, я его не буду поддерживать. В связи с этим, объясняя мотивы нашего голосования, мы хотим сказать, что нашим критерием при поддержке какой-либо резолюции, а также при составлении проекта резолюции 17 держав, одним из авторов которого мы являемся, всегда были соображения, имеющие в виду поддержку конголезских учреждений и конголезского народа, а также его будущее благополучие. Мы думаем о его истории, о его прошлом и о той роли, которую он будет играть на африканском континенте в будущем.

113. Напомню вам, что в докладе Примирительной комиссии ряд оговорок был сделан мною в форме вопросов. Я считаю абсолютно необходимым, чтобы члены соответствующих делегаций очень внимательно прочитали этот доклад и обсудили различные вопросы, затронутые в нем, которые касаются как области права, так и вопросов государственного строя, а также фактической стороны дела. К докладу имеются два дополнения. Материал был нам представлен обеими сторонами. Мы включили его для вашего ознакомления без всяких комментариев — мы сделали это намеренно, — так как только в свете этого документа наряду с Основным законом и фактами, содержащимися в нашем докладе, можно постепенно составить себе объективное представление о том, что происходит в Конго. Можно видеть, как взаимодействие человеческих слабостей осложнило характер конголезской проблемы. Затем оказывается, что другие осложнения имеют своим источником Нью-Йорк. Существует нью-йоркская конголезская политика в отличие от конголезской

политики Леопольдвилля, Катанги или Стэнливилля. Чем скорее нам удастся сблизить друг с другом все эти точки зрения и устранить разногласия, тем скорее мы сможем разрешить проблему Конго.

114. Я не хочу останавливаться на этом подробно, так как сейчас я лишь даю объяснения по поводу своего голосования. Я не выступаю с речью в общих прениях. Однако в связи с этим я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы обратиться к западным державам с призывом считаться с Африкой и африканцами, с Конго и конголезцами и забыть всякие идеологические конфликты, которые могут иметь место между «Востоком» и «Западом». Я пользуюсь также случаем, чтобы обратиться к Советскому Союзу с призывом забыть какие бы то ни было идеологические разногласия, существующие между этой великой державой и другими великими державами, и подумать об Африке. Я обращаюсь также к нашим друзьям в латиноамериканских государствах с призывом посмотреть на свои собственные учреждения и на свои собственные государства — они увидят тогда, что существует связь между ними самими и Африкой, — и не участвовать ни в каком конфликте, основанном на идеологии, так как африканцы в данный момент думают не об идеологии, а об укреплении своего строя и о развитии своей экономики, для того чтобы создать новое государство, которое будет прочным и способным противостоять всякому вторжению извне и всякой попытке разрушить его изнутри.

115. Устойчивая Африка означает большее процветание континента и большее развитие в ближайшем будущем культурных, экономических, социальных и человеческих взаимоотношений. Я говорю нашим африканским государствам: перед нами ставится сейчас вопрос: должны ли мы продолжать пререкаться друг с другом здесь, в Организации Объединенных Наций, бороться друг против друга, выносить сор из избы, когда речь идет о нашем экономическом развитии, когда речь идет об уничтожении колоний? Когда какая-либо из наших собственных территорий становится независимой, мы, вместо того чтобы объединиться вокруг нее и разрешить ее проблемы нашими собственными средствами, приходим сюда, чтобы на поводу у той или другой идеологии пожирать и уничтожать друг друга на глазах всего мира. Мне кажется, что пора приступить к переоценке наших идей.

116. При таких обстоятельствах мне особенно приятно выразить свою признательность представителю Гвинеи за то, что он снял поправку (A/L.348) к внесенному проекту резолюции. Я думаю, что этим он оказал содействие попытке найти решение проблемы. Я искренне надеюсь, что те, кто раньше придерживался различных взглядов, после этих прений и после голосования сочтут возможным пересмотреть свои взгляды, для того чтобы африканские страны могли объединиться и помочь Организации Объединенных Наций найти разрешение проблемы Конго.

117. Не из-за Конго Африка оказалась разбитой на три группы государств. Сюда относятся: так называемая Касабланкская группа государств, так называемая Браззавильская группа государств и еще одна группа — не знаю, как ее назвать, назову ее группой держав, не связанных никакими обязательствами. В конце концов ни одна из этих трех группировок не является достаточно сильной. Дом, развалившийся внутри, не может устоять. Вот почему двадцать пять африканских государств не способны сейчас к эффективным действиям. Для того чтобы действовать эффективно, необходимо, чтобы главы африканских государств собрались вместе с целью найти решение и не допустить, чтобы их превращали в роботов или марионеток, которыми кто-то управляет на расстоянии, дергая то в одну, то в другую сторону.

118. Если мы хотим, чтобы наши выступления и наши действия в Организации Объединенных Наций были эффективными, то время для этого сейчас настало, потому что проблема Конго является вызовом для африканских государств. По мнению Нигерии, настал момент, когда африканские страны должны выразить свое мнение. Наши друзья, азиатские страны, готовы оказать нам содействие, если мы примем решение. То же самое относится и к западным державам, и к восточным державам, смотря по обстоятельствам. Мы несем ответственность за все, что бы ни случилось. Я не хочу возлагать вину на тех, кого вы называете Востоком или Западом. Ни я лично, ни моя делегация, ни моя страна не можем согласиться с тем, что весь мир поделен между Востоком и Западом. Это неверно. Это ложь. В мире существуют различные районы и различные континенты, но я не вижу, чтобы где-либо была проведена черта, позволяющая сказать: «Это — Восток, а это — Запад». Если это так, то куда же попадает Африка? Мы не являемся ни Востоком, ни Западом, ни Севером, ни Югом. Мы находимся как раз посередине. Так как мы занимаем срединное положение и так как конголезская проблема является нашей проблемой, то мы должны найти срединный путь для ее разрешения.

119. Ввиду того что различные представители уже ясно изложили свою позицию в отношении различных проектов резолюций, остается лишь сделать мимоходом замечание по этому поводу и сообщить вам о том, как мы относимся к этим проектам резолюций. Исходя из того, что я вам сказал, очевидно, можно предположить, что моя делегация, являющаяся одним из авторов проекта резолюции 17 держав, его поддержит и будет за него голосовать. О том, почему этот проект резолюции должен быть поддержан, было уже достаточно сказано.

120. Я уже сказал, что проект резолюции двадцати одной державы дополняет и восполняет проект резолюции семнадцати держав. Их можно назвать братьями. Единственной причиной того, что я выступаю по поводу первого из этих

проектов резолюций, служит то, что, хотя я и считаю бельгийскую проблему жизненно важной, она все же не является необходимым центральным фактором. Это один из важных факторов, но дело заключается в политическом конфликте между лидерами, из-за которого абсолютно невозможно избавиться от бельгийцев. Я уверен, что если бы нам удалось убедить конголезских лидеров прийти к соглашению относительно плана своих действий, то избавиться от бельгийцев было бы легче. Однако, ввиду того что они не пришли к соглашению, уход бельгийцев становится абсолютной необходимостью. Это должно быть заявлено со всей убедительностью. Если бы имелись какие-либо средства, при помощи которых этого можно было бы достичь в пять минут, то, я думаю, это сделал бы любой.

121. В связи с этим я позволю себе сделать лишь одну оговорку, а именно по поводу пункта 2 этого проекта резолюции. Я хотел бы рассмотреть его совместно с поправкой (A/L.346), предложенной представителем Конго (Леопольдвиль).

122. Я согласен с этой поправкой, но я должен объяснить, что считаю чрезвычайно трудным принять ее в данном контексте, так как в ней не делается различие между наемными солдатами, не имеющими никакого права оставаться в Конго, и некоторыми бельгийцами, которые могут находиться в Конго на законном основании, участвуя в администрации, так что можно говорить только об их замене. Поэтому чрезвычайно трудно принять эту поправку в данном контексте. Если мы примем ее в такой форме, это будет означать, что мы собираемся разрешить наемным солдатам продолжать оставаться в Конго, для того чтобы вызывать волнения.

123. Наемники не имеют никакого права находиться в Конго и должны уйти из него немедленно. Другим дается срок в двадцать один день, и именно потому, что они должны оставаться там в целях сотрудничества, но как раз в этом случае Организация Объединенных Наций должна действовать по своему усмотрению. Весь военный и полувоенный персонал, а также некоторые опасные политические советники, которые рассматривают Организацию Объединенных Наций как что-то для себя враждебное, должны быть изгнаны. Эти элементы, бельгийские элементы, смотрят на Организацию Объединенных Наций как на врага, потому что когда конголезцы оказались покинутыми, то, как нам стало ясно из наших собственных наблюдений, это было сделано с намерением заставить их на коленях приползти к бельгийцам с просьбой помочь им, принять их под свое покровительство, после чего бельгийцы стали бы проникать обратно и использовать свою власть, не неся никакой ответственности. Теперь, вместо того чтобы обращаться к бельгийцам, конголезцы обращаются к Организации Объединенных Наций и Организация Объединенных Наций становится оплотом против этого нового империализма.

124. Этот полувоенный и военный персонал и другие весьма опасные политические советники вставляют палки в колеса, и это основная причина, почему они должны быть удалены. Однако мы достаточно разумны, чтобы сознавать, что там имеются бельгийцы, занимающиеся технической и научной работой, — доктора или, может быть, учителя, — которым надо найти замену, прежде чем их увольнять. По этому поводу и в связи с проектом резолюции двадцати одной державы я хочу сделать только одну оговорку: увольняя бельгийцев, Организация Объединенных Наций должна подвергать этот персонал тщательной проверке и, если надо, оставлять его в пределах своей сферы, чтобы те, кто окажется полезным, не ушли с черного хода или не стали бы после ухода других своего рода каналами или проводниками, через которые гнусные методы, применявшиеся теми, кто ушел, не просочились бы обратно, в Конго. Поэтому необходимо, чтобы возможные бреши были закрыты. Я надеюсь, что Организация Объединенных Наций согласится с этой оговоркой и примет меры, чтобы бельгийский персонал, необходимый для существования конголезского государства, не был удален, до тех пор пока ему не будет найдена замена, хотя опасным элементом, упомянутым в различных резолюциях Организации Объединенных Наций, не должно быть разрешено оставаться дольше и они должны быть удалены. С такой оговоркой, относящейся к соответствующей части проекта резолюции, моя делегация будет голосовать за него, так как он дополняет проект резолюции семнадцати держав.

125. К счастью, как я уже сказал, представитель Гвинеи снял другую поправку (A/L.348). Это очень облегчает нашу задачу.

126. Обращаюсь к проекту резолюции, внесенному представителем Советского Союза (A/L.341 и Corr.1). Я сожалею, что моя делегация неходит возможным голосовать за этот проект резолюции ввиду сделанного к нему добавления. Вначале третий пункт преамбулы гласил:

«Выражая глубокую тревогу по поводу того, что парламент Республики Конго по-прежнему не создан...»

Теперь последние слова заменены следующими: «все еще не возобновил своей работы». Я не знаю, почему это было изменено. В такой формулировке содержится как бы непризнание конституции. Как я уже заявлял, мы стоим за соблюдение предписаний закона. Парламент не возобновил своей работы. Он должен быть создан, и в законе сказано, что он должен быть создан кем-то. Парламент не может по собственной инициативе возобновить свою работу при существующих хаотических условиях, и поэтому я считаю, что трудно принять этот проект резолюции с внесенной в него поправкой. Как я уже сказал, мы не хотим создавать опасный прецедент в том смысле, что мы не собираемся отдавать приказание конголезскому народу, представителям конголезского народа, официально признанным конголезским властям или принуждать их к чему-

либо путем запугивания. Поэтому моя делегация воздержится от голосования по этому проекту резолюции.

127. Что касается проекта резолюции семнадцати держав, то представитель Пакистана и другие представители постарались объяснить вам, почему они настаивают на том, что этот проект является наилучшим при данных обстоятельствах. Доклад Примирительной комиссии содержит ряд основных выводов, на базе которых Генеральная Ассамблея должна действовать, если она хочет как-то разрешить конголезскую проблему. Когда мы говорим, что «Основной закон» должен быть сохранен, то это основная и главная рекомендация. Моя делегация не представляет себе, как вообще можно разрешить проблему Конго, не сохранив «Основного закона». Всякий, кто желает стать у власти в Конго, должен опираться на «Основной закон».

128. Например, президент Чомбе в провинции Катанга как-то раз заявил, что «Основной закон» бесполезен, что он потерял силу. Тогда возникает вопрос: если он не имеет силы, то на каком основании вы требуете полномочий, чтобы быть председателем провинциального парламента и провинциального правительства? Если мы говорим, что мы не поддерживаем «Основного закона», то не означает ли это, что мы не признаем даже существования Республики Конго? В конце концов это тот закон, та конституция, которым обязана своим существованием Республика Конго. Если мы скажем, что этого закона больше не существует или что мы его не признаем, то это означает, что мы не признаем также существования Республики Конго, и в таком случае мы косвенно призовем бельгийцев вернуться обратно в качестве колониальной державы. Это было бы очень опасно.

129. Если президент Республики откажется созвать парламент, как можем мы ему в этом помешать? Мы здесь об этом уже говорили. Только опираясь на «Основной закон», мы можем оспаривать его решение и спрашивать его: «Почему вы не созываете парламент в течение более одного месяца? Закон гласит, что вы не должны этого делать». Если кто-либо другой подвергает сомнению его полномочия, то он должен делать это на основании указанного закона — это единственный способ. Если кто-либо настаивает на законности где бы то ни было, он должен это делать, опираясь на указанный закон. Если мы этого не делаем, налицо анархия. Это имеет жизненно важное значение для той операции, которая проводится Организацией Объединенных Наций.

130. Организация Объединенных Наций была приглашена в Конго премьер-министром и президентом Республики, премьер-министром и президентом, которые были назначены согласно «Основному закону»; основание для операции Организации Объединенных Наций следует искать в «Основном законе», и я не вижу, как можно его игнорировать без риска подвергнуться очень большой опасности. Распад Конго, которого мы

опасаемся, уже начался в результате игнорирования этого закона.

131. К проекту нашей резолюции внесена поправка (*A/L.342 u Corr.1 u Add.1*) относительно упоминания слова «примирение», которую мы не можем принять. Как я уже говорил, первый пункт поправки неприемлем для нас потому, что в нем упоминаются резолюции Совета Безопасности, поскольку они служат основанием для нашей операции, а у нас нет намерения не считаться с этими резолюциями.

132. Что касается вопроса о созыве парламента, то при рассмотрении различных рекомендаций мы находим в них упоминание о поддержании закона и порядка и о защите членов парламента. Однако они содержат также предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций потребовала от главы государства созыва парламента. Я хотел бы сказать нечто относительно созыва парламента с учетом положения в Конго. Покуда армия будет оставаться такой, какой она является сейчас, для любого члена парламента будет очень трудно участвовать в его заседаниях без охраны, не подвергая свою жизнь опасности. Не знаю, сможет ли кто-либо выступать в парламенте, все время оглядываясь назад, чтобы посмотреть, не направлено ли в его голову ружье. Необходимо обеспечить безопасность всех тех, кто будет участвовать в парламенте.

133. Как я уже сказал, я не хочу подробно излагать те мотивы, по которым мы считаем различные поправки неприемлемыми для себя. Поскольку что касается моей делегации, то мы будем голосовать за проекты резолюций двадцати одной державы и семнадцати держав, так как считаем, что один проект дополняет другой.

134. Заканчивая свои замечания, я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы сказать, что, поддерживая проект резолюции семнадцати держав, мы поддерживаем самые реальные основания для разрешения конголезской проблемы. Эта резолюция, больше чем какая-либо другая, приближается к реалистической оценке положения в Конго.

135. Здесь высказывались возражения против предложения о назначении новой Примирительной комиссии. Если Организация Объединенных Наций действительно хочет добиться эффективных результатов в Конго, то мы должны иметь возможность располагать группой людей, в задачу которых входило бы оказание содействия конголезцам, и не запугивать тех, кто хочет посвятить себя тому, чтобы помогать им, понимать их, изучать положение и пытаться найти причины тех трудностей, с которыми им приходится иметь дело.

136. Что касается состава Комиссии, то число ее членов должно быть равно семи, потому что, как мы уже указывали, мы хотим этим выразить международный характер Организации. В этом отношении следует признать, что проблема Конго является по существу африканской проблемой.

Поэтому моя делегация считает, что большинство представителей в этой Комиссии должны быть африканцами, так как африканцы понимают обстановку, в которой находятся конголезцы. Они неразрывно связаны с ними. Они могут понять их положение. Они снизойдут до их уровня, чтобы понять их и помочь им подняться до более высокого уровня. Мы полагаем, что при наличии других представителей извне, которые внесут свежую струю в создавшуюся ситуацию и будут рассматривать ее извне в соответствии с духом Организации Объединенных Наций, такая Комиссия, если она все время будет служить интересам конголезского народа, сможет помочь ему в решении его проблем. Мы считаем, что эта Комиссия должна строго следовать определенным инструкциям для обеспечения того, чтобы она никоим образом не оказывала помощи или содействия выполнению какого-либо решения, которое могло бы окончательно подорвать само существование конголезского государства. Суверенные люди говорили мне, что число семь является счастливым. Оно может оказаться счастливым в том смысле, что комиссия воспользуется помощью семи хорошо осведомленных и посвятивших себя этому делу лиц, которые будут смотреть на свою службу в Конго как на честь и которые отправятся туда не в качестве колониальных губернаторов, а в качестве таких людей, которые будут рассматривать конголезцев как народ, борющийся изо всех сил за разрешение человеческих проблем, которые будут общаться с конголезцами и относиться к их проблемам с сочувствием и пониманием.

137. Вот те мотивы, которые привели к содержанию в этом проекте резолюции предложению об учреждении новой Комиссии для содействия конголезцам, которая должна рассматривать государство Конго как независимое государство, а не как подопечную территорию Организации Объединенных Наций или ее протекторат. Мы не можем простить никого, кто относится с презрением к лидерам конголезского народа.

138. Мы ожидаем от всех представителей в Ассамблее поддержки этого проекта резолюции. Моя делегация считает своим долгом указать на то, что в качестве одного из авторов она всецело поддерживает этот проект резолюции. Она обращается ко всем представителям с призывом голосовать именно за этот проект резолюции, так как он может больше содействовать разрешению конголезской проблемы, чем какой-либо другой проект.

139. Г-н УРКИА (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Мы подходим к моменту, когда Генеральная Ассамблея должна приступить к голосованию по различным проектам резолюций и поправкам, внесенным по вопросу о положении в Республике Конго, и хотя общий смысл некоторых услышанных нами сегодня днем заявлений мог бы дать нам повод думать иначе, однако фактически мы достигли той стадии, когда мы должны объяснить мотивы нашего голосования, так как это не продолжение общих прений, кото-

рые закончились уже несколько дней тому назад. Поэтому моя делегация хотела бы вкратце объяснить, как она будет голосовать по четырем проектам резолюций, которые были внесены, и по относящимся к ним поправкам.

140. Во-первых, у нас есть проект резолюции, внесенный различными африканскими странами и Югославией (A/L.339), направленный на то, чтобы добиться немедленного вывода и эвакуации всего военного и полувоенного персонала и политических советников, не подчиненных Командованию Организации Объединенных Наций, как бельгийских, так и принадлежащих к другим национальностям, а также наемных солдат.

141. Хотя правильно, что их вывод и эвакуация были рекомендованы Советом Безопасности в его резолюции от 21 февраля 1961 года⁶, как об этом сказано в упоминаемом мною проекте резолюции, но заявление, содержащееся в последнем пункте преамбулы, а именно, что к резолюциям Организации Объединенных Наций по этому вопросу относятся с крайним презрением, не совсем соответствует истине.

142. Кроме того, мы считаем преувеличением содержащееся в том же самом пункте преамбулы утверждение, что главным фактором при существующем серьезном положении в Конго является продолжающееся присутствие бельгийского и другого иностранного военного и полувоенного персонала и политических советников, а также наемных солдат. По указанным причинам моя делегация не сможет голосовать за проект резолюции A/L.339.

143. Тем не менее моя делегация будет голосовать за поправку A/L.346, так как считает, что вместо установления предельного срока в двадцать один день или какого-либо другого срока для вывода персонала и наемных солдат предпочтительно, ввиду продолжающегося серьезного положения в Республике Конго, чтобы их вывод был обусловлен заменой их персоналом, набранным при содействии Организации Объединенных Наций, причем конголезский суверенитет должен постоянно соблюдаться, как совершенно правильно говорит об этом делегация Республики Конго (Леопольдвиль) в упомянутой поправке.

144. Мы точно так же не считаем возможным поддержать проект резолюции, внесенный Советским Союзом (A/L.341) и содержащий требования об установлении предельного срока в двадцать один день для созыва конголезского парламента в нарушение того принципа, что Организация Объединенных Наций не имеет права вмешиваться во внутренние дела государств — членов Организации.

145. По той же причине мы воздержимся от голосования по пункту 5 резолютивной части проекта резолюции A/L.340, но мы будем голосовать за

⁶ Официальные отчеты Совета Безопасности, шестнадцатый год, Дополнение за январь, февраль и март 1961 года, документ S/4741.

пункт 2 поправки A/L.342, согласно которому Генеральная Ассамблея должна просить главу государства Конго предусмотреть условия для возвращения к нормальному парламентскому режиму, чтобы создать возможности для образования коалиционного правительства.

146. На этих условиях мы будем голосовать за проект резолюции A/L.340, содержащий, по нашему мнению, конструктивные идеи, которые, без сомнения, могут помочь найти разумный и справедливый выход из создавшегося в Конго критического положения.

147. Что касается проекта резолюции, внесенного Ганой, Индией, Марокко и Цейлоном (A/L.347), то мы не считаем его формулировку достаточно ясной, особенно в отношении задач, возлагаемых на Комиссию по обследованию, создание которой в ней предложено.

148. Таковы те соображения, которыми моя делегация будет руководствоваться при голосовании по разным поправкам и проектам резолюций, внесенным на наше рассмотрение. К этому следует добавить горячее желание моей делегации содействовать возможно лучшему урегулированию положения в Конго, избегая всего, что могло бы привести к дальнейшим осложнениям, а также всех видов прямого или косвенного вмешательства во внутренние дела страны, что является исключительно делом конголезского народа.

149. Как ни больно об этом говорить, но прения по конголезскому вопросу иногда производили такое впечатление, как будто речь шла не о независимом государстве, являющемся членом Организации Объединенных Наций и имеющем право на то, чтобы к нему относились так же, как и ко всем другим государствам — членам Организации, а о чем-то, больше напоминающем неподконтрольную территорию.

150. Моя делегация, всегда питавшая уважение к Уставу и основным принципам международного права, желает оставаться в стороне от всякого рода интервенционистских намерений, которые могут только оскорбить достоинство молодой африканской республики.

151. Заканчивая свое выступление, я хотел бы просить о том, чтобы пункт 2 поправки A/L.342 и пункт 5 резолютивной части проекта резолюции A/L.340 были поставлены на отдельное голосование.

152. Г-н КАРДОСО (Конго, Леопольдвиль) (*говорит по-французски*): Вчера мы внесли поправку (A/L.346) к проекту резолюции двадцати одной державы (A/L.339 и Add.1—5) с целью напомнить Генеральной Ассамблее о необходимости соблюдения суверенитета Конго. В то время мы не определили нашего отношения к другим проектам резолюций и поправкам. При голосовании мы будем следовать общим принципам, содержащимся в нашей поправке, и в данной стадии я не считаю нужным подробно излагать, как мы бу-

дем голосовать по каждому пункту каждого проекта резолюции и относительно каждой поправки.

153. Проект резолюции двадцати одной державы требует, однако, некоторых общих оговорок. Было бы лицемерием утверждать, что бельгийская зараза является единственным, что подрывает наше здоровье. Многочисленные страны, представленные в этом зале, заняты проведением различных действий в Конго, представляющих самое настоящее вмешательство в наши внутренние дела. Не заявил ли сегодня утром представитель Марокко, что его страна заинтересована в делах Конго? Как может страна, утверждающая, что она нейтральна и ни к кому не присоединилась, забыть настолько, чтобы делать такие заявления?

154. А что можно сказать о тех странах, которые, преследуя свои собственные интересы, идущие вразрез с волей народа, только что признали мятежное правительство и фиктивного главу государства, уверяя в то же время, что они являются сторонниками парламентского строя и «Основного закона»? Не несут ли они по меньшей мере одинаковую ответственность за нынешние препятствия в этих сложных переговорах, которые представляют собой наш первый шаг на пути к примирению?

155. Неужели Мали действительно думает, что, назначив посла в Стэнливиле, оно помогает нам разрешить наши проблемы? Мы вправе обвинить Мали в открытом вмешательстве в наши внутренние дела. После этого никто не смеет сказать нам, что виноват один только бельгийский элемент и что он является тем *deus ex machina*, которым все объясняется.

156. Кроме того, та точка зрения, что с конголезцами, даже если они выбраны народом, нельзя вести имеющие силу переговоры, пока у них продолжают оставаться призванные ими по собственному выбору советники, является оскорбительной и неприемлемой.

157. Мою поправку нужно понять правильно. Совершенно очевидно, и все согласны с этим, что наемные солдаты должны уйти, и чем скорее они уйдут, тем лучше. Однако если они будут заменены «синими касками» и персоналом Организации Объединенных Наций, то всякому станет ясно, что последние не смогут рассматриваться как наемники, оплачиваемые каким-либо местным властителем. Следовательно, направленное против меня возражение не имеет силы.

158. Мы настаиваем на нашей поправке и будем рассматривать тех, кто будет голосовать против нее, как противников принадлежащего народу суверенного права. Конголезский суверенитет распространяется на все области жизни, и в особенности на то, что может быть названо технической помощью. Это одна из прерогатив суверенитета, и по этой причине мы возражаем против того, чтобы наша поправка была разделена при голосовании.

159. Проект резолюции семнадцати держав (A/L.340 и Add.1—4 и Add.3/Corr.1) имеет по крайней мере то достоинство, что в нем принимается к сведению доклад Примирительной комиссии (A/4711 и Corr.1 и Add.1—2) и что он содержит попытку достичь такого мирного разрешения наших проблем, при котором будет признано наше законное право. Можно было бы обратить внимание на ряд менее важных подробностей, но здесь я буду просить Генеральную Ассамблею быть снисходительной.

160. Я должен, однако, сказать, что о достоинствах всех решений Ассамблеи должны судить не одни только конголезские власти, в частности г-н Касавубу, глава государства, поскольку главная работа, направленная на торжество права и справедливости, выполняется нами.

161. Проект резолюции СССР (A/L.341) не добавляет в сущности ничего нового. Однако в исправленной редакции (A/L.341/Corr.1) он становится чрезвычайно опасным. Зачем, в самом деле, в третьем пункте преамбулы заменять слова «еще не был созван» словами «еще не возобновил своей работы», а во втором пункте резолютивной части слова «должен быть созван» в конце второй и в начале третьей строки заменять словами «должен возобновить свою работу»?

162. Выражает ли исправленный текст мысль, высказанную здесь представителем Гвинеи (982-е заседание), что главе государства нет надобности созывать Парламент и что Парламент имеет право собраться сам по себе? Все это часть хорошо согласованной кампании, но мы это уже давно поняли.

163. Мы не можем поддержать проект резолюции, внесенный Ганой, Индией, Марокко и Цейлоном (A/L.347), относительно международного обследования, предусмотренного в пункте А-4 резолютивной части резолюции от 21 февраля 1961 года⁷, так как в нем не упоминается о казни членов Парламента и других конголезских лидеров, в чем виноваты стэнливилльские власти. Кроме того, как мы вчера напомнили, мы, конголезцы, должны применять наш уголовный кодекс, чтобы обеспечить справедливость в нашей стране. Мы можем поэтому считать этот проект резолюции небеспристрастным и молчаливо поддерживающим виновных.

164. До сих пор этот наплыв резолюций не разрешил наших проблем. Мы все еще с прискорбием констатируем, что мир ускользает от нас и что наши попытки к примирению встречают препятствия вследствие вмешательства извне со стороны тех государств, которые не считаются с законом и со справедливостью и предпочитают им подрывную работу и господство произвола.

165. Мы обращаемся ко всем, кто принимает близко к сердцу благополучие конголезского на-

рода, с призывом прийти к нему на помощь без задних мыслей и согласиться на необходимые жертвы. При этом условии мы будем продолжать возлагать свои надежды на Организацию Объединенных Наций.

Г-н Боланд (Ирландия) вновь занимает место Председателя.

166. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ввиду того, что список ораторов, выступающих с объяснением мотивов своего голосования перед голосованием, исчерпан, Ассамблея теперь может перейти к голосованию. Мне хотелось бы, если мне позволят, объяснить Ассамблее, в каком порядке и каким способом я предполагаю представить ей на голосование различные предложения, внесенные на ее рассмотрение.

167. Я намерен сначала просить Ассамблею заняться проектом резолюции двадцати одной державы (A/L.339 и Add.1—5). К этому проекту была внесена поправка делегацией Конго (Леопольдвиль) (A/L.346). Я попрошу Ассамблею голосовать сперва по этой поправке, поэтому первое голосование будет касаться этой поправки; в связи с этой поправкой поступила просьба о раздельном голосовании слов «с соблюдением конголезского суверенитета». Поэтому, если нет возражений, я поставлю сначала на голосование слова «с соблюдением конголезского суверенитета», а затем всю поправку в целом.

168. Я попрошу затем Ассамблею рассмотреть проект резолюции с внесенной поправкой или без нее, в зависимости от результата голосования поправки. Прошу меня извинить, но я просил бы представителей не прерывать меня, пока я не объясню, как будет происходить голосование. Когда я кончу, я буду рад предоставить слово любому представителю, у которого будут какие-либо замечания, для их сообщения. Итак, я предполагаю просить Ассамблею подвергнуть голосованию проект резолюции с внесенной поправкой или без нее, в зависимости от результата голосования поправки.

169. В связи с этим проектом резолюции поступили две просьбы о голосовании его по частям. Согласно первой из них, преамбула должна быть предложена Ассамблее на голосование целиком, а затем каждый из трех резолютивных пунктов — пункты 1, 2 и 3 — раздельно. Это одна просьба. Согласно другой просьбе, касающейся проекта резолюции, сначала должны быть отдельно поставлены на голосование три различные части пункта 2, а именно сперва часть пункта, начиная со слов «постановляет, что все бельгийцы» и кончая словами «выведены и эвакуированы». Согласно этой просьбе, отдельному голосованию должны быть подвергнуты слова «в течение срока, не превышающего двадцати одного дня». Третье голосование должно касаться слов «в противном же случае должны быть приняты необходимые меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций». Поэтому что касается этого проекта резолюции, то мы вначале поставим на голосование преамбулу,

⁷ Официальные отчеты Совета Безопасности, шестнадцатый год, Дополнение за январь, февраль и март 1961 года, документ S/4741.

затем в отдельности каждую из трех частей пункта 2, затем пункт 2, с поправкой или без нее, потом мы отдельно поставим на голосование пункт 3 и, наконец, весь текст этого проекта резолюции в целом.

170. Я хочу просить членов Ассамблеи воздержаться от замечаний по поводу порядка ведения заседания, пока я не объяснил всей процедуры голосования. После этого, если кто-либо захочет внести какие-либо предложения, я охотно предоставлю ему слово для этой цели. Затем я предлагаю Ассамблее заняться проектом резолюции семнадцати держав (A/L.340 и Add.1—3 и Add.3/Corr.1 и Add.4). Члены Ассамблеи понимают, что я не буду просить их голосовать по поправкам, предложенным Гвинеей (A/L.348). Однако Ассамблее придется иметь еще дело с тремя поправками (A/L.342 и Corr.1 и Add.1). Поэтому я предполагаю в связи с этим проектом резолюции поставить на голосование сначала первую из этих поправок, затем вторую и, наконец, третью из содержащихся в этом документе поправок.

171. После этого я предполагаю просить Ассамблею заняться проектом резолюции семнадцати держав с внесенной поправкой или без нее, в зависимости от результатов голосования по предложениям, содержащимся в документе A/L.342. В связи с голосованием по этому проекту резолюции поступила просьба о том, чтобы отдельно был проголосован третий пункт преамбулы, начинающийся словами «принимая к сведению доклад Примирительной комиссии». Затем поступила просьба проголосовать отдельно третий пункт резолютивной части, начинающийся словами «считает существенно важным, чтобы Генеральный Секретарь немедленно принял необходимые и эффективные меры». Затем поступила еще просьба проголосовать отдельно часть пункта пятого резолютивной части, начиная со слов «для того чтобы парламент» и кончая словами «в „Основном законе“». Окажется ли раздельное голосование необходимым, будет, конечно, зависеть от результата голосования Ассамблеи по соответствующей поправке, содержащейся в документе A/L.342. Наконец, поступила просьба об отдельном голосовании по пункту 6 резолютивной части того же самого проекта резолюции.

172. Поэтому что касается проекта резолюции семнадцати держав, то после внесения или невнесения в него поправок в результате предшествовавшего голосования мы поставим отдельно на голосование пункт 3 преамбулы, пункт 3 резолютивной части, вторую часть пункта 5 резолютивной части, если окажется нужным, и пункт 6 резолютивной части. После этого будет поставлен на голосование весь проект резолюции в целом.

173. Затем Ассамблея займется проектом резолюции, предложенным СССР (A/L.341 и Corr.1). Ввиду того что просьба о производстве раздельного голосования по этому проекту резолюции не поступила, я предполагаю поставить его на голосование Ассамблеи целиком.

174. После этого я хочу просить Ассамблею заняться проектом резолюции четырех держав (A/L.347), который я также поставлю на голосование целиком.

175. Не знаю, ясно ли я изложил вам намеченную процедуру, но, если у вас имеются какие-либо вопросы к порядку ведения заседания, я буду рад дать вам объяснения в дальнейшем.

176. Мне надо, видимо, сказать вам, что только что получена новая просьба о производстве раздельного голосования; она касается слов, содержащихся в пункте 3 резолютивной части проекта резолюции семнадцати держав: чтобы Генеральный Секретарь».

177. Предоставляю слово представителю Индии к порядку ведения заседания.

178. Г-н ДЖХА (Индия) (*говорит по-английски*): Я хочу только сказать, что мы хотели, чтобы каждый пункт преамбулы проекта резолюции двадцати одной державы был поставлен на голосование отдельно.

179. Г-н ГЕБРЕ-ЭГЗИ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Прошу Председателя поставить отдельно на голосование как слова «как только их заменит персонал, набранный при содействии Организации Объединенных Наций», так и слова «с соблюдением конголезского суверенитета» в проекте резолюции, внесенном Конго (Леопольдвиль).

180. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Если нет возражений, то я поставлю отдельно на голосование каждый из пунктов преамбулы проекта резолюции двадцати одной державы и цитаты, только что приведенные представителем Эфиопии.

181. Прошу все делегации, которые хотели бы, чтобы было произведено поименное голосование, высказать свое пожелание, когда мы приступим к голосованию по данному вопросу.

182. Если Ассамблея согласна, мы сначала обратим свое внимание на проект резолюции двадцати одной державы и займемся сперва поправкой, предложенной Конго (Леопольдвиль). Как члены Ассамблеи только что слышали, было внесено предложение поставить обе части этой поправки на голосование раздельно. Ставлю сейчас на голосование первую часть предложенной поправки, а именно слова «как только их заменит персонал, набранный при содействии Организации Объединенных Наций». Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Марокко приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Сенегал, Испания, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соеди-

ненные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Аргентина, Австралия, Бельгия, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Коста-Рика, Дагомея, Сальвадор, Франция, Габон, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Лаос, Люксембург, Мадагаскар.

Голосовали против: Марокко, Непал, Нигерия, Пакистан, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сомали, Судан, Того, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Цейлон, Куба, Чехословакия, Эфиопия, Малайская Федерация, Гана, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирак, Иордания, Ливан, Ливия, Мали.

Воздержались: Норвегия, Швеция, Таиланд, Венесуэла, Австрия, Боливия, Бразилия, Камбоджа, Канада, Колумбия, Кипр, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Финляндия, Исландия, Иран, Ирландия, Либерия, Мексика.

Результат голосования: 42 голоса — за, 36 — против и 20 воздержавшихся.

Поправка отклоняется как не получившая требуемого большинства в две трети голосов.

183. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я ставлю на голосование вторую часть поправки, состоящую из слов «с соблюдением конголезского суверенитета».

184. Предоставляю слово представителю Эфиопии к порядку ведения заседания в связи с голосованием.

185. Г-н ГЕБРЕ-ЭГЗИ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Прошу Председателя извинить меня за беспокойство, но я хотел бы спросить его, какой смысл ставить на голосование эти слова, если первая часть поправки только что была отклонена? К чему будут относиться эти слова?

186. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мне казалось, что я действовал в соответствии с просьбой самого представителя Эфиопии о том, чтобы обе части поправки были поставлены на голосование раздельно.

187. Предоставляю слово представителю Эфиопии.

188. Г-н ГЕБРЕ-ЭГЗИ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Да, это совершенно верно, и цель моей просьбы была полностью осуществлена. Однако я должен сказать, что теперь, когда первая часть поправки не была принята, может быть, Председателю было бы лучше спросить Ассамблею, следует ли ставить на голосование ее вторую часть.

189. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Хотя, как я понимаю, просьба о раздельном го-

лосовании взята назад, я все же должен представить Ассамблее на голосование остальную часть поправки, состоящую из слов «с соблюдением конголезского суверенитета».

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Таиланд приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Бельгия, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Коста-Рика, Дагомея, Сальвадор, Франция, Габон, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Лаос, Люксембург, Мадагаскар, Нидерланды, Никарагуа, Нигер, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Сенегал, Испания.

Голосовали против: Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Цейлон, Куба, Чехословакия, Эфиопия, Малайская Федерация, Гана, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирак, Иордания, Ливан, Ливия, Мали, Марокко, Непал, Новая Зеландия*, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Судан.

Воздержались: Таиланд, Того, Тунис, Венесуэла, Австрия, Боливия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Кипр, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Финляндия, Исландия, Иран, Ирландия, Либерия, Мексика, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Сомали, Швеция.

Присутствовали, но не голосовали: Аргентина, Австралия.

Результат голосования: 41 голос — за, 31 голос — против, 24 воздержавшихся.

Поправка отклоняется как не получившая требуемого большинства в две трети голосов.

190. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хочу просить Ассамблею перейти к рассмотрению проекта резолюции двадцати одной державы (A/L.339 и Add.1—5).

191. Что касается этого проекта резолюции, то, как я уже говорил, к нам поступила просьба о раздельном голосовании по каждому из пунктов преамбулы, о раздельном голосовании по пункту 1 резолютивной части, по трем отдельным частям пункта 2 резолютивной части и по пункту 3 резолютивной части.

* Делегация Новой Зеландии впоследствии уведомила Секретариат, что она просит записать в протоколе, что она не участвовала в голосовании.

Первый пункт преамбулы принимается 80 голосами при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Второй пункт преамбулы принимается 61 голосом против 13 при 20 воздержавшихся.

Третий пункт преамбулы принимается 51 голосом против 21 при 22 воздержавшихся.

192. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблее придется теперь провести голосование по пункту 1 резолютивной части проекта резолюции. Поступила просьба о поименном голосовании.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Чад приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Чад, Китай, Колумбия, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Дания, Эквадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Габон, Гана, Гвинея, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Берег Слоновой Кости, Япония, Иордания, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Мали, Мексика, Марокко, Непал, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Филиппины, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан, Швеция, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Аргентина, Австрия, Боливия, Бразилия, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Канада, Центральнаяафриканская Республика, Цейлон.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Чили, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Сальвадор, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Италия, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Перу, Португалия, Испания, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Австралия, Бельгия, Камерун.

Пункт 1 резолютивной части принимается 77 голосами при 22 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

193. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Как я уже указывал, поступила просьба о раздельном голосовании по трем частям пункта 2 резолютивной части проекта резолюции.

194. Ассамблее будут сейчас представлены на голосование следующие слова этого пункта: «*постановляет*, что весь бельгийский и другой иностранный военный и полуговарный персонал и политические советники, не находящиеся в ведении Командования Организации Объединенных

Наций, а также все наемные солдаты должны быть полностью выведены и эвакуированы». Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Парагвай приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан, Швеция, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Аргентина, Австралия, Австрия, Боливия, Бразилия, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Канада, Центральнаяафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Дания, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Габон, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Иордания, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Мали, Мексика, Марокко, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Испания, Южно-Африканский Союз, Уругвай, Бельгия, Камерун, Доминиканская Республика, Франция, Люксембург, Нидерланды.

Упомянутые слова приняты 90 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

195. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ставлю теперь на голосование Ассамблеи следующие слова пункта 2: «в течение срока, не превышающего двадцать один день». Поступила просьба о поименном голосовании.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Бирма приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Цейлон, Чад, Куба, Кипр, Чехословакия, Эфиопия, Малайская Федерация, Гана, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирак, Иордания, Ливан, Ливия, Мали, Марокко, Непал, Нигерия, Пакистан, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан, Того, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Совет-

ских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Болгария.

Голосовали против: Канада, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Леопольдвиль), Коста-Рика, Дания, Сальвадор, Франция, Греция, Гватемала, Гондурас, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Испания, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Аргентина, Австралия, Бельгия.

Воздержались: Камерун, Центральноафриканская Республика, Конго (Браззавиль), Дагомея, Доминиканская Республика, Эквадор, Финляндия, Габон, Гаити, Иран, Израиль, Берег Слоновой Кости, Лаос, Либерия, Мадагаскар, Мексика, Нигер, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Австрия, Боливия, Бразилия.

Результат голосования: 40 голосов — за, 36 голосов — против, 23 воздержавшихся.

Упомянутые слова отклоняются как не получившие требуемого большинства в две трети голосов.

196. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предлагаю теперь Ассамблее проголосовать остальную часть пункта 2 проекта резолюции, состоящую из слов: «в противном же случае должны быть приняты необходимые меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций».

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Таиланд приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Того, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Цейлон, Чад, Конго (Браззавиль), Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Эквадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Габон, Гана, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Мали, Мексика, Марокко, Непал, Нигер, Нигерия, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан.

Голосовали против: Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Австралия, Бельгия, Канада, Китай, Колумбия, Дания, Доминиканская Республика, Франция, Греция, Исландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Португалия, Испания, Швеция.

Воздержались: Аргентина, Австрия, Боливия, Бразилия, Камерун, Центральноафриканская Рес-

публика, Чили, Конго (Леопольдвиль), Коста-Рика, Сальвадор, Финляндия, Гватемала, Гаити, Гондурас, Ирландия, Израиль, Берег Слоновой Кости, Лаос, Мадагаскар, Никарагуа, Пакистан, Панама, Парагвай, Филиппины.

Результаты голосования: 49 голосов — за, 26 голосов — против, 24 воздержавшихся.

Упомянутые слова отклоняются как не получившие требуемого большинства в две трети голосов.

197. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Пункт 2 проекта резолюции состоит теперь из следующих слов:

«постановляет, что весь бельгийский и другой иностранный военный и полувойсковой персонал и политические советники, не находящиеся в ведении Командования Организации Объединенных Наций, а также все наемные солдаты должны быть полностью отозваны и эвакуированы».

198. С технической точки зрения я должен бы сейчас внести этот текст пункта 2, получившийся в результате голосования, на утверждение Ассамблеи. Может быть, ввиду того что Ассамблея через несколько минут будет голосовать по всему проекту резолюции в целом, я могу обойтись без этой формальности, и я намерен это сделать, если только не поступит специальная просьба относительно голосования. За отсутствием такой просьбы я попрошу теперь Ассамблею заняться пунктом 3. Прошу тех, кто за этот пункт, об этом заявить. Поступила просьба о производстве поименного голосования. Настаивает ли заинтересованная делегация на этой своей просьбе? Если нет, то я предложил бы поставить на голосование весь этот проект резолюции в целом в его настоящем виде. Если на поименном голосовании по пункту 3 не настаивают, то я поставлю на голосование Ассамблеи проект резолюции без той части пункта 2, которая не была принята Ассамблеей. Представители поймут, что часть пункта 2, начинающаяся со слов «в течение срока» и кончающаяся словами «Уставом Организации Объединенных Наций», больше не входит в проект резолюции. Ставлю на голосование Ассамблеи проект резолюции с указанной поправкой.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Швеция приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Швеция, Того, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Австрия, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чад, Китай, Конго (Браззавиль), Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Дания, Эквадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Габон, Гана, Гвинея, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран,

Ирак, Ирландия, Израиль, Берег Слоновой Кости, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Мали, Марокко, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан.

Голосовали против: Южно-Африканский Союз, Уругвай, Бельгия, Непал, Португалия.

Воздержались: Таиланд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Аргентина, Австралия, Боливия, Бразилия, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чили, Колумбия, Конго (Леопольдвиль), Коста-Рика, Доминиканская Республика, Сальвадор, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Италия, Япония, Лаос, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Испания.

Резолюция в целом с поправкой принимается 61 голосом против 5 при 33 воздержавшихся.

199. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы теперь предложить делегациям обратить свое внимание на проект резолюции (A/L.340 и Add.1—3 и Add.3/Corr.1 и Add.4), внесенный Бирмой, Верхней Вольтой, Ираном, Либерией, Ливией, Малайской Федерацией, Нигерией, Пакистаном, Сенегалом, Сомали, Суданом, Тунисом, Турцией, Центральноафриканской Республикой, Чадом, Эфиопией и Японией, и на разные поправки, внесенные на рассмотрение Ассамблеи в связи с ним. Эти поправки (A/L.342 и Corr.1 и Add.1) были внесены Берегом Слоновой Кости, Габоном, Дагомеей, Камеруном, Конго (Браззавиль), Мадагаскаром, Нигером и Центральноафриканской Республикой. Я предлагаю Ассамблее поставить эти три поправки на голосование одну за другой.

200. Сперва я поставлю на голосование Ассамблеи предложение вычеркнуть в пункте 1 проекта резолюции слова «в особенности резолюции Совета Безопасности от 21 февраля 1961 года».

Поправка отклоняется 56 голосами против 20 при 21 воздержавшемся.

201. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я ставлю на голосование Ассамблеи вторую из этих трех поправок — о замене пункта 5 проекта резолюции следующими словами: «просит главу государства предусмотреть возврат к нормальной парламентской жизни, чтобы позволить образование правительства национального единения».

Поправка отклоняется 51 голосом против 23 при 21 воздержавшемся.

202. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ставлю теперь на голосование Ассамблеи третью из этих поправок, которая требует заменить в пункте 6 проекта резолюции слово «примирение» словом «содействие».

Поправка отклоняется 42 голосами против 19 при 33 воздержавшихся.

203. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прошу теперь делегации обратить внимание на сам проект резолюции. Поступила просьба о том, чтобы третий пункт преамбулы был поставлен на голосование отдельно. Этот пункт гласит:

«принимая к сведению доклад Примириительной комиссии, назначенной во исполнение пункта 3 резолюции 1474 (ES-IV) от 20 сентября 1960 года».

Я ставлю теперь этот пункт преамбулы на голосование. Поступила просьба о поименном голосовании.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Пакистан приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан, Швеция, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Австрия, Боливия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Камерун, Канада, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Леопольдвиль), Коста-Рика, Кипр, Дагомей, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Иордания, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия.

Голосовали против: Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Гвинея, Венгрия.

Воздержались: Панама, Португалия, Испания, Южно-Африканский Союз, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия, Афганистан, Бельгия, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Конго (Браззавиль), Франция, Габон, Гана, Ирак, Люксембург, Мали, Марокко.

Пункт принимается 69 голосами против 11 при 19 воздержавшихся.

204. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прошу теперь Ассамблею перейти к пункту 3 этого проекта резолюции. В отношении его поступили две просьбы о раздельном голосовании. Одна заключается в том, чтобы весь пункт был поставлен на голосование отдельно, другая касается лишь слов «чтобы Генеральный Секретарь».

205. Если обратившиеся с этими просьбами делегации согласны, я предложил бы вначале проголосовать слова «чтобы Генеральный Секретарь» и в зависимости от результатов этого голосования поставить затем весь пункт с внесенной в него поправкой или без нее на голосование Ассамблеи.

леи. Если вы согласны, я попрошу Ассамблею высказаться по поводу слов «чтобы Генеральный Секретарь» в пункте 3 резолютивной части. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Пакистан приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Испания, Судан, Швеция, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Южно-Африканский Союз, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Коста-Рика, Кипр, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Габон, Гана, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Иордания, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Мадагаскар, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия.

Голосовали против: Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Гвинея, Венгрия.

Воздержались: Португалия, Югославия, Франция, Мали, Марокко.

Указанные слова принимаются 83 голосами против 11 при 5 воздержавшихся.

206. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ставлю на голосование Ассамблеи пункт 3 в целом.

Пункт принимается 83 голосами против 11 при 4 воздержавшихся.

207. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прошу теперь делегации перейти к пункту 5 того же проекта резолюции. Поступила просьба о том, чтобы поставить отдельно на голосование часть пункта, начинающуюся словами «для того чтобы парламент мог принять необходимые решения», и до слов «Основным законом». Ставлю эту часть пункта 5 на голосование Ассамблеи. Поступила просьба о поименном голосовании.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Камерун приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Камерун, Канада, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Коста-Рика, Кипр, Дания, Доминиканская Республика, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Исландия, Индия, Иран, Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Перу, Филиппины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан, Швеция, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Австралия, Австрия, Боливия, Бразилия, Бирма, Камбоджа.

Голосовали против: Колумбия, Конго (Браззавиль), Куба, Чехословакия, Дагомея, Габон, Гана, Гвинея, Венгрия, Ирак, Берег Слоновой Кости, Мадагаскар, Мали, Марокко, Нигер, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Верхняя Вольта, Югославия, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика.

Воздержались: Центральноафриканская Республика, Конго (Леопольдвиль), Эквадор, Сальвадор, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индонезия, Израиль, Люксембург, Мексика, Непал, Панама, Парагвай, Португалия, Испания, Южно-Африканский Союз, Объединенная Арабская Республика, Венесуэла, Йемен, Афганистан, Аргентина, Бельгия.

Эти слова принимаются 50 голосами против 24 при 25 воздержавшихся.

208. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): После начала голосования сегодня вечером ко мне поступила просьба о раздельном голосовании по пункту 5 в целом, и сейчас я ставлю этот пункт на голосование Ассамблеи.

Пункт принимается 57 голосами против 15 при 26 воздержавшихся.

209. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ставлю теперь на голосование Ассамблеи пункт 6 резолютивной части проекта резолюции. Поступила просьба о поименном голосовании.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Союз Советских Социалистических Республик приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бирма, Камерун, Канада, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кипр, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Мадагаскар, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия,

Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан, Швеция, Таиланд, Того, Тунис, Турция.

Голосовали против: Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Цейлон, Куба, Чехословакия, Гана, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирак, Мали, Марокко, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Воздержались: Афганистан, Камбоджа, Центральноафриканская Республика, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Франция, Габон, Лаос, Непал, Испания, Южно-Африканский Союз.

Пункт 6 принимается 67 голосами против 21 при 11 воздержавшихся.

210. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ставлю теперь на голосование Ассамблеи проект резолюции в целом. Поступила просьба о поименном голосовании.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Камерун приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Камерун, Канада, Чад, Чили, Китай, Коста-Рика, Кипр, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан, Швеция, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Австрия, Боливия, Бразилия, Бирма.

Голосовали против: Центральноафриканская Республика, Конго (Браззавиль), Чехословакия, Дагомея, Габон, Венгрия, Берег Слоновой Кости, Мадагаскар, Нигер, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика.

Воздержались: Цейлон, Колумбия, Конго (Леопольдвиль), Куба, Франция, Гана, Гвинея, Индия, Индонезия, Ирак, Лаос, Мали, Мексика, Марокко, Португалия, Испания, Южно-Африканский Союз, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия, Афганистан, Бельгия, Камбоджа.

Проект резолюции принимается 60 голосами против 16 при 23 воздержавшихся.

211. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прошу теперь Ассамблею заняться проектом резолюции, внесенным СССР (A/L.341 и Corr.1). Предлагаю поставить этот проект резолюции в целом на голосование Ассамблеи.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Исландия приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Индия, Индонезия, Ирак, Иордания, Ливан, Ливия, Мали, Марокко, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Судан, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Цейлон, Куба, Чехословакия, Эфиопия, Гана, Гвинея, Венгрия.

Голосовали против: Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Люксембург, Мадагаскар, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Испания, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Коста-Рика, Кипр, Дагомея, Дания, Эквадор, Сальвадор, Франция, Габон, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас.

Воздержались: Иран, Лаос, Либерия, Непал, Нигерия, Пакистан, Сенегал, Сомали, Того, Тунис, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Доминиканская Республика, Малайская Федерация, Финляндия.

Проект резолюции отклоняется 53 голосами против 29 при 17 воздержавшихся.

212. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я попрошу теперь Ассамблею заняться последним проектом резолюции, внесенным на ее рассмотрение; таковым является проект резолюции, внесенный Ганой, Индией, Марокко и Цейлоном (A/L.347). Предлагаю поставить весь этот проект резолюции в целом на голосование Ассамблеи. Поступила просьба о производстве поименного голосования.

213. Предоставляю слово представителю Советского Союза по вопросу о порядке ведения заседания.

214. Г-н ЗОРИН (Союз Советских Социалистических Республик): Если память мне не изменяет, то просили проголосовать отдельно каждый пункт преамбулы этой резолюции, а затем проголосовать уже всю резолюцию.

215. Я просил бы поэтому проголосовать отдельно каждый пункт преамбулы (тут два пункта

преамбулы) только. Остальное проголосовать в целом.

216. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Делегации слышали просьбу, с которой только что с этой трибуны обратился представитель Советского Союза. Если нет возражений, то я поставлю на голосование отдельно каждый из двух пунктов преамбулы проекта резолюции.

Первый пункт преамбулы принимается 59 голосами против 1 при 28 воздержавшихся.

Второй пункт преамбулы принимается 42 голосами против 9 при 35 воздержавшихся.

217. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ставлю на голосование Ассамблеи проект резолюции в целом.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Нигер приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Нигерия, Норвегия, Панама, Саудовская Аравия, Сенегал, Судан, Швеция, Того, Тунис, Объединенная Арабская Республика, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Австрия, Боливия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Колумбия, Дания, Эквадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Гана, Гвинея, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Иордания, Ливан, Ли-

берия, Ливия, Мали, Мексика, Марокко, Непал, Новая Зеландия.

Голосовали против: Португалия, Испания, Конго (Леопольдвиль).

Воздержались: Нигер, Пакистан, Парагвай, Польша, Румыния, Сомали, Таиланд, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Южно-Африканский Союз, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Албания, Аргентина, Австралия, Бельгия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Конго (Браззавиль), Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Доминиканская Республика, Сальвадор, Франция, Габон, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Венгрия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Лаос, Люксембург, Мадагаскар, Нидерланды, Никарагуа.

Проект резолюции принимается 45 голосами против 3 при 49 воздержавшихся.

218. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Два представителя просили слова для объяснения мотивов своего голосования, после того как голосование уже было проведено. Я полагаю, что они предпочтут сделать эти заявления на следующем заседании.

Заседание закрывается в 20 час. 55 мин.